

## ПОГОДА

28 липня – 3 серпня

| 28 липня     | 29 липня     | 30 липня     | 31 липня     | 1 липня      | 2 липня      | 3 липня      |
|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| вдень<br>+26 | вдень<br>+28 | вдень<br>+25 | вдень<br>+18 | вдень<br>+18 | вдень<br>+22 | вдень<br>+23 |
|              |              |              |              |              |              |              |
| вночі<br>+20 | вночі<br>+22 | вночі<br>+14 | вночі<br>+15 | вночі<br>+18 | вночі<br>+19 | вночі<br>+20 |

2-3 стор.



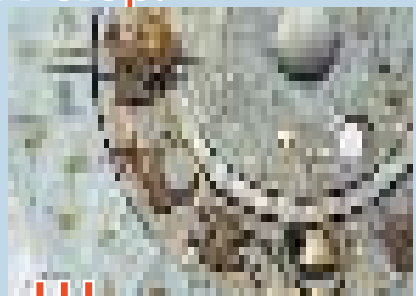
**14**-ЛІТНІ ВІЙСЬКОВІ  
– МАЙБУТНЯ ЕЛІТА

10 стор.



**Г**ЕПАТИТ **С**: ОБСТЕЖСЯ  
СЬОГОДНІ, БЕЗКОШТОВНО!

11 стор.



**Щ**О ОБІЦЯЮТЬ ЗОРІ НА  
СЕРПЕНЬ

## Віктор Мандзюк: «Моя справжня творчість розпочалася з чернівецького підвалу»



**12 СТОР.**

**ДОВІДНИК,  
ЯКИМ  
КОРИСТУЮТЬСЯ  
ЗАВЖДИ!**



www.cv.goldenpages.ua

## Шановні підприємці!

Адміністрація КП МТК «Калинівський ринок» щиро вітає Вас з професійним святом – Днем працівників торгівлі. Щодня ви задовольняєте повсякденні потреби тисяч громадян. Від чіткої, організованої та ефективної роботи закладів торгівлі, професіоналізму, тактовності і чуйності продавців залежить настрій і самопочуття людей. Впевнені, що Ви і надалі сприятимете зміцненню економічного потенціалу нашого краю, підвищенню рівня обслуговування населення та насиченню споживчого ринку високоякісними товарами. Бажаємо вам, шановні працівники торгівлі, міцного здоров'я, щастя, комерційного успіху, ділової ініціативи, стабільності і впевненості у завтрашньому дні!

Від імені колективу  
КП МТК «Калинівський ринок»  
виконуючий обов'язки генерального  
директора Василь Максимюк

Українська нотаріальна палата  
Чернівецький міський нотаріальний округ



**Половинська  
Ольга Борисівна**  
приватний нотаріус

Україна, 58000, м. Чернівці, вул. Голубина, 61 (з 9<sup>00</sup> до 19<sup>00</sup>)  
тел. (0372) 55 04 81 • тел./факс 51 28 00 • моб. 050 517 16 41

**12 СТОР**



Час справжнього вина

Адреса:  
м. Чернівці,  
проспект  
Незалежності 52-а



**Час  
справжнього  
вина**

ліцензія серія ЛГ № 201317 від 16.08.2010



колонка редактора

## Смерть фермеру або Чому дешевшають овочі?



Нинішні ціни на овочі приємно вражають. На базарі вже можна придбати огірки та помідори за дві-півтори гривні. А в любителів торгу з'являються ще й додаткові можливості для економії сімейного бюджету. Хоча виробнику, з іншого боку, вже нібито і нема куди знижувати ціну: капусту вони продають уже загалом по гривні. І це тоді, коли привозний овоч у квітні коштував 20 гривень за кілограм. Порівняймо: у Данії на той час у найдорожчих супермаркетах капуста коштувала на наші гроші 13,50 грн.

Одне слово, нині у нас, так би мовити, лафа: купуй і споживай продукти, вирощені на рідній землі. Бо користь від них, за свідченням лікарів-дієтологів, найбільша. Оздоровлюйся, не відкладаючи, – ліки на столі!

Отож, залишається тільки поради за нашого споживача. Та чомусь не радісно. Особливо, коли бачиш очі селян, які привезли реалізовувати вироблену ними продукцію до міста. В них – розгубленість, нерозуміння... переляк. Щоби зрозуміти причину цього, прикиньте, скільки ці люди витратили грошей, сил і здоров'я на те, щоби виростити чи купити розсаду або насіння, посадити, підживити, прополоти, зібрати і привезти врожай на ринок до міста. І щоби мені хто не казав, не може капуста при цьому коштувати одну гривню. Бо селянсько-фермерське господарство – це не високотехнологічне підприємство на зразок «Сварогу», де 18 спеціалістів обслуговують 10 тисяч гектарів, а важка ручна праця. За таких цін вона стає нерентабельною

і не вигідною. Щоправда, вихід є – екологічне землеробство. Але зараз ніхто не буде сприяти його розвитку, бо попереду переприватизація і розпродаж землі. Одне слово, земельна реформа, яка передбачає «здачу» останнього оплоту держави – українських чорноземів. Чи не тому так різко впали ціни на сільськогосподарську продукцію? Чи не є це планомірною підготовкою селян до того, що їм не вигідно самим працювати на своїй землі, а краще її продати чи здати в оренду. Коли ж це, нарешті, станеться, ціни від монополіста так скочуть догори, що нам усім вони вже будуть просто не по зубах. І до 2050 року залишиться в Україні не більше 25 мільйонів громадян. Як і прогнозується...

Я дуже хотіла б помилятися...

Людмила ЧЕРЕДАРИК

## Підприємцю, розкажи про своє хобі!

Якщо Ви – підприємець, і маєте захоплення та хочете, щоби про Вас дізналися чернівчани й гості міста, звертайтеся до оргкомітету виставки «Хобі підприємців» за адресою: м. Чернівці, вул. О.Кобилянської, 3, Чернівецький міський Центр захисту приватних підприємців і підприємств малого бізнесу або за телефонами: (0372)585-314, (050) 374-62-48.

Проведення виставки планується від 29 серпня до 2 вересня в Чернівцях. На ній будуть представлені аматорські роботи підприємців: живопис, лозоплетіння, випилування лобзиком, вишивка, макраме, ікебана, колекціонування листівок, монет, зброї, марок тощо, – повідомляє оргкомітет.

Заявки на участь приймаються до 10 серпня 2011 року.

владі на замітку

# «Дитина – як пластилін, за чотири роки

У Буковинському ліцеї-інтернаті з посиленою військово-фізичною підготовкою – закладі, куди мріють потрапити чимало тінейджерів, – вводять в експлуатацію сучасний корпус. У ньому вже восени житимуть приблизно 160 юнаків 8-11 класів – майбутня військова еліта нашої країни.

## Своїх дітей до ліцею віддають насамперед силовики

– Новий корпус дозволить нам відкрити ще два класи, відтепер їх буде вісім, – каже **Ігор СТАТНІК, директор Буковинського ліцею**. – Адже вчитися тут зголошувється багато охочих. За відгуками батьків, їхні діти змінюються «на очах»: буквально через 2-3 місяці стають дисциплінованішими, фізично сильнішими та загартованішими. Змінюється навіть їхнє ставлення до оточуючих. Скажімо, з власної ініціативи прагнуть допомогти батькам.

Насамперед до ліцею дітей віддають силовики – міліціонери, військові, при-

кордонники тощо. Тут навчаються вже не перший рік сини чотирьох керівників силових структур. Одна з причин цього – зайнятість батьків. Виконуючи службові обов'язки, вони зовсім не мають часу на виховання власних дітей.

– Я – колишній військовослужбовець, – продовжує розповідь п. Ігор. – Пам'ятаю, якось зібрав нас керівник політвідділу, і з'ясувалося, що 60% офіцерів частини не знали, в якому класі вчаться їхні діти. Адже зранку до ночі в кожного – служба...

Звісно, спочатку 14-річним хлопцям важко звикнути до військового режиму та солдатських одностроїв: підйом о 6.30, зарядка на вулиці, ранковий огляд, відтак сніданок і з 8.30 до 14.00 – уроки. Проте...

– Дитина – як пластилін, за чотири роки з неї можна випікти все, що завгодно, відповідно до фахових вимог, – каже Ігор Васильович. – Головне – підбати про її розвиток і правильний режим. Для цього у нас є соціально-психологічна служба: соціальний педагог і практичний психолог. Приміром, коли триває вступна кампанія, дитина потрапляє спочатку до соціального педагога, який вивчає її сім'ю, домашню обстановку. Адже траплялися випадки, коли бабуся приводила дитину, а потім ми не бачили ні тієї бабці, ні тата, ні мамі... Цього року ми залучили до проведення медогляду військово-лікарську комісію району. Адже у нас посилені військово-фізична підготовка, тому перестраховуємось, щоби стан здоров'я хлопців був відповідним. Вступні іспити – математика та диктант з української мови. Звісно, рівень знань має бути не нижчим за середній.

## Я з розпачем розмірковував – у що ж «вляпався»?

...Рівень навчального процесу та побутового забезпечення цього навчального



Для стимуляції ліцеїстів навіть розробили відзнаки: знак «зразковий ліцеїст» та «ліцеїст-спортсмен»

закладу приємно вражає. Все це, звісно, забезпечується насамперед зусиллями та ентузіазмом його адміністрації, вчителів та вихователів. І, зрозуміло, насамперед організаторськими здібностями його теперішнього директора Ігоря Статніка.

– Очолити закладу 2004 році, коли він тільки відкривався, через конкурс, мені не вдалося: «згори» надійшла команда призначити сюди «свою людину», – згадує Ігор Васильович. – Проте, минуло два роки, і мого попередника через махінації усунули від посадових обов'язків, давши йому умов-

та кинули його на 40 хвилин

до компостної ями, глибиною 5 метрів. Після цього побили і зачинили в підвалі.

Відтак повернули заручнику мобільний телефон і наказали дзвонити друзям, знайомим, щоб зібрати потрібні їм кошти. Оскільки дзвінки були безрезультатними, вони зачинили чоловіка в підвалі, давши йому шматок хліба та воду. Однак забули забрати телефон.

Зробітничанин через певний час зателефонував до роботодавця. І той, не зволікаючи,

викликав міліцію.

Як повідомив **виконувач обов'язків начальника УБОЗу в Чернівецькій області полковник міліції Валерій МАКАРЕНКО**, братів-азербайджанців було затримано. Потерпілий, за висновком судово-медичної експертизи, постраждав не дуже сильно: обійшовся без переломів, але отримав численні забої.

За скоєне братам «світить» до 5 років позбавлення волі (ст. 355 ч. II ККУ).

Лідія КИРИЛЮК, «Версії»

кримінал

## Компостна яма для іноземця замість готелю

Приватний підприємець разом із братом (двоє вихідці із Азербайджану) викрали пакистанця-нелегала, який був цимто завинив їм 40 тис. грн.

А діло було так: уродженець Азербайджану насильно заштовхав на вул. Гагаріна, неподалік заправки «Захід» до мікроавтобуса «Мерседес-Віто» заробітчанина-нелегала. Потім вони із братом завезли його до свого недобудованого готельного комплексу неподалік села Зелений Гай. Чоловіки відібрали від пакистанця документи, гаменець і телефон

мовити вбивство опонента.

Як повідомляє **прес-служба УСБУ в Чернівецькій області**, чоловік ретельно спланував злочин: знайшов кілера в Одеській області, забезпечив його матеріальною та інформаційною підготовку. Саме вбивство зловмисник оцінив у 10 тис. доларів США, чотири тисячі з яких заплатив виконавцю авансом.

Співробітники СБУ в Чернівецькій та Одеській областях здійснили інсценування виконання вбивства та затримали ініціатора злочину одразу після передачі ним основної суми грошей.

Суд першої інстанції визнав 54-х річного чернівчанина винним у скоєнні злочину і засудив його на 10 років позбавлення волі з конфіскацією майна.

## Хто привласнив 400 тис. грн. бюджетних коштів?

Співробітники СБУ в Чернівецькій області викрили протиправну схему заволодіння посадовими особами приватного будівельного підприємства сумою понад 400 тисяч гривень, які виділила держава на усунення наслідків стихійного лиха.

За даними **прес-служби УСБУ в Чернівецькій області**, під час усунення наслідків

паводку 2010 року в одному з районних міст області посадовці фірми-субпідрядника, що здійснювала капітальний ремонт доріг, внесли завідомо неправдиві дані до акту виконаних робіт. На підставі сфальсифікованих документів зловмисники привласнили державні кошти в особливо великих розмірах.

Слідчий УСБУ в Чернівець-

кій області порушив кримінальну справу за ч. 5 ст. 191 (привласнення, розтрата майна або заволодіння ним шляхом зловживання службовим становищем в особливо великих розмірах) Кримінального кодексу України, яка передбачає покарання у вигляді позбавлення волі від 7 до 12 років. Слідство триває.

Продовження на наступній стор.



## Ціни на проїзд таки збільшаться



Із першого серпня тариф на проїзд у тролейбусі становитиме 1,25 грн, у великих автобусах, які курсують маршрутом № 26, – 1,75 грн, у всіх інших маршрутках – 2,50 грн.

– Ще у травні місяці ми зіткнулися з проблемою підняття тарифів, – говорить секретар Чернівецької міської ради Віталій Михайлішин. – Але ж ми розуміємо, що це питання завжди викликає гостру дискусію серед людей. У перевізників був певний запас міцності, і ми сподівалися, що існуючий тариф зможемо утримувати ще певний час. Однак зараз через зростання цін на паливе, подорожчання запчастин підняття цін на проїзд – це вже жорстка необхідність.

Водночас п. Михайлішин зауважив, що разом із зростанням цін повинні покращитися умови для пасажирів.

– Я звертаюся до перевізників і нагадую, що коли пасажир платить гроші, то він повинен їхати з комфортом. Водій не повинен палити за кермом, розмовляти по телефону і грубити пасажиром. Салон має бути чистим. Не можна виїжджати без аптечки і вогнегасника. Ми будемо суворо стежити за цим і карати перевізників за недотримання таких вимог.

Перевізники заявили, що якщо ціни на проїзд не піднімуться, то вже за кілька тижнів тролейбуси та автобуси не вийдуть на маршрути.

Вл. інф.

## «Ми народжували, як удома» – сказав Віталій МИХАЙЛІШИН, секретар Чернівецької міської ради, на відкритті міського клінічного пологового будинку №1 після планового щорічного ремонту.

З'ясувалося, що три роки тому в п. Михайлішина з дружиною тут знайшовся наймолодший син. Прикметно, що першим народився після ремонту теж хлопчик. Акушери кажуть, що це на вдачу. А протягом попереднього місяця тут білили і фарбували, частково заміняли вікна й двері та, головне, нада-

ли людського, себто європейського вигляду вбиральням і санітарним кімнатам.

До наступного року, коли пологовий будинок №1 святкуватиме 100-річчя, планують, за словами владника, придбати кілька апаратів для відділення інтенсивної терапії новонароджених. До слова, пологовий

будинок №1 має дуже зручні спеціалізовані ліжка, отримані своєчасно в якості гуманітарної допомоги.

На цьогорічний ремонт було витрачено 175 тис. грн, з яких 95 тис. – це кошти, які надала Чернівецька міська рада, решту – меценати.

Лідія КИРИЛЮК, «Версії»

## ЦИФРИ ТИЖНЯ:

### 1377

перевірок закладів громадського харчування провели фахівці санітарно-епідеміологічної служби протягом поточного року. До штрафних санкцій притягнуто 180 осіб, забраковано 80 кг неякісної продукції, на 92 об'єктах обмежено асортиментний перелік реалізованої продукції. За несвоєчасне проходження медичного огляду від роботи відсторонено 123 особи, а для проведення поточних ремонтів та генерального прибирання тимчасово припинялась експлуатація 72 об'єктів.

## Чи буде прозорим ринок землі?

### Землю продати планують лише 30% буковинців

– Земельна реформа унеможливила маніпуляції з землею, – наголосив Георгій ВЕРДЕНЮК, заступник начальника головного управління Держкомзему у Чернівецькій області під час прес-конференції, присвяченій законопроектам «Про державний земельний кадастр» і «Про ринок земель». Перший, як відомо, вже пройшов друге читання у ВРУ та вступить у дію 1 січня 2012 року. Другий відправили на доопрацювання і він слухатиметься в другому читанні у вересні.

Як зауважив Георгій Верденюк, законодавством передбачено, що покупцями земель сільськогосподарського призначення можуть бути лише громадяни України, фермерські господарства, засновниками яких є виключно громадяни України, і держава в особі органів місцевого самоврядування та органів державної виконавчої влади. За його словами, законопроект спрямований на те, щоб кожен власник земельної частки паю зміг використати конституційне право розпоряджатися своєю власністю. Крім цього, він містить низку аспектів, завдяки яким вдасться запобігти зловживанням та

маніпуляціям із землею. Законопроектом, зокрема, передбачено граничну площу, яку може викупити одна особа: для нашого регіону це не більше 900 га, в середньому ж по Україні ця цифра становить 1500 га. Фізична особа, яка купуватиме землю на суму понад 150 тис. грн, має задекларувати свої доходи.

Та, як відомо, всі ці перешкоди в нашій державі, на жаль, легко можна обійти.

Очільник повідомив також, що новим законом передбачено підвищення родючості ґрунтів, проведення їх нової, якісної характеристики, яка, за словами пана Георгія, збільшить нормативну грошову оцінку земель у 1,5-2 рази, а це, в свою чергу, збільшить орендну плату за землю від 3% до 5%, як мінімум. Земельна реформа передбачатиме жорсткий контроль за цільовим призначенням землі, її ефективним використанням та родючістю.

Зміна цільового призначення землі буде можлива лише через 10 років після її продажу. Коли ж людина, яка придбала землю сільськогосподарського призначення, захоче її продати того ж року, тоді така угода обкладатиметься 100% митом.



Заступник начальника ГУ Держкомзему України в Чернівецькій області підкреслив також, що нині ще можна буде врахувати проблемні моменти перед винесенням на друге читання.

Чиновники щиро вірять у необхідність реформи та її успіх на практиці. Хоча говорити про її ефективність ще зарано, бо аналізу ризиків, принаймні для нашої області, ніхто не робив. Головне ж, щоб селяни в результаті реформи не лишилися безробітними.

До речі, планують продати землю, за словами п. Георгія, лише 30% буковинців.

Анастасія ПОЛІЩУК, «Версії»

## владі на замітку

# З неї можна виліпити все, що завгодно»

– Статнік, тому нас спочатку часто плутали... А що коїлося в самому ліцеї! Щодня я зустрічався з людьми, які скаржилися на моїх вихованців: то їм дачу «побомбили», то город потоптали. Та й діти ходили – хто в чому. Пізніше ми вже почали шукати їм форму, виробників, аксесуари до неї. Діти бігали коридорами, збиваючи вчителів та один одного з ніг. У спальне приміщення заходиш, біля батареї – «бички», зранку обходиш корпус – усе в пляшках. Усе йшло від байдужості та зловживань тодішніх вихователів. Адже ліцей створили нашвидкуруч, не знаючи, чого від нього хочуть. Я ж половину свого життя прослужив в учбових центрах, отож знаю, як подібний заклад має бути організований. Поступово ми вийшли на теперішній рівень. Зараз вирішується питання, щоб надати нам статус «зразкового закладу».

## Літнє оздоровче наметове містечко – мрія чи реальність?

Реконструкція занедбаного приміщення у сучасний двоповерховий корпус – давня мрія Ігоря Васильовича, яку йому

нарешті вдалося втілити в життя. Проте не єдина.

– Щороку учні старших класів виїжджають у «поле» з палатками. Під час своєрідної школи самовивихання вони ще й проходять заняття з тактики. А прикордонники знайомлять їх з різними видами озброєння тощо. Наші «шефи» агітують ліцеїстів вступати до їхніх закладів, адже ліцей уклав угоди з вузами України, які готують військових, міліціонерів та інших спеціалістів силових структур. Наші випускники при вступі мають безперечні переваги.

Виїзди у «поле» на тактичні заняття тривають у середньому п'ять днів. І щоразу ми стикаємося з численними проблемами, адже постійно займаємо чужу землю якоїсь сільської ради, чиєсь пасовище. Тому ще з 2006-го я почав займатися розробкою проекту відведення земельної ділянки на березі р. Дністер в районі с. Непоротове, – продовжує розповідь директор. – Адже там є реальна можливість облаштувати літнє оздоровче наметове містечко. І, до того ж, не тільки для наших ліцеїстів, а й для решти школярів області. Наші «шефи» з МНС,



Спальні приміщення в новому корпусі ліцею-інтернату

МНС та прикордонного загону готові допомогти з організацією інфраструктури, облаштуванням рятувальної станції. Тут навколо пляжі, тож саме звідсиля можна оперативно подбати про безпеку на воді. А працівники міліції готові долучитися до охорони громадського порядку...

Шість разів подавався проект на експертизу через недоопрацювання та,

на думку Ігоря Васильовича, зумисне зволікання часу спеціалістами Головного управління Держкомзему. Адже якраз тоді земельні ділянки на березі Дністра почали активно «прихватувати». 2008 року проект нарешті було оцінено позитивно, проте листи керівництва ліцею до голови Чернівецької облдержадміністрації та обласної ради так і залишилися без відповіді. Зрештою, головне

управління Держкомзему, посилюючись на зміні у Земельному кодексі України, почало домагатися передачі проекту відведення Сокирянській РДА – «з метою проведення аукціону».

Зараз розпорядження на затвердження про виготовлення державного акту Буковинському ліцею-інтернату перебуває на підписі у голови обласної державної адміністрації Михайла Папієва. Новодністровські ліцеїсти не втрачають надії і щиро сподіваються на позитивне завершення своїх «земельних поневірянь». Адже на перспективу використання цієї земельної ділянки може бути вельми багатofункціональним: і щодо туризму, і плавання, і різноманітних козацьких забав. Крім того, там планують влаштувати чудову бойскаутську смугу перешкод, де можна буде проводити обласні і навіть республіканські змагання. Іншими словами, оздоровлювати дітей з усієї області.

Думається, це ж набагато краще, аніж би якийсь хвацький сокирянський козак з левами у клітці вирощував би тут помідори. Чи не так?..

Ігор КОНСТАНТИНЮК, «Версії»



puppenspiel

Версії

# 2005-й: МІЖ РЕПРЕСІЯМИ І ДИЗАЙНОМ НІГТІВ

У 2005-му буковинський народ завмер в очікуванні щастя. У владних будинках відчували ефемерність народних сподівань. Але сміливо взялися до справи. Та одразу ж відчули, що їхнім політичним танцям щось відчутно заважає. І для легкості рухів вирішили провести люстрацію.

## САМОВБИВЧА ЛЮСТРАЦІЯ

Геніальність української ново-народженої демократії була в тому, що вона боролася не за чистоту своїх

знають, що до люстрацій вдаються з міркувань відволікання уваги від економічних негараздів. Більше жодного змісту. Тим паче, саме в той час різко зросли ціни на м'ясо і сільгосппродукти. Зауважимо, що вдаються до таких



рядів, а за чистоту рядів опозиції. У цьому великий її гуманізм. І дивакуватість. Те, що такий підхід мало нагадував демократію, нікого з прихильників європейського вибору у 2005-му не хвилювало. А даремно... Це з'ясувалося вже зараз, коли ролі змінилися. Прикметно, що і тепер влада бореться за чистоту рядів опозиції. Вже теперішньої... Якось вічна п'єса за мотивами біблійного вислову про соломинку і колоду.

Тоді на Буковині процес люстрації очолила «Наша Україна» та підзабута нині організація «Пора», яка склала так звані «чорні» списки ворогів демократії. Найчастіше в цих списках фігурували прізвища буковинців: Луцишина, Кирдилюка, Прядка, Харабари, Романюка. Але це тільки ті, що були достатньо відомі в усій області. Більш дрібні діячі мали набагато більше неприємностей і набагато менше піару. Проти них відкривали кримінальні справи. Вони тихо ходили до слідчих і потрохи віддавали все, що «нажите непосильною працею», як у відомій комедії про Івана Васильовича... В ті часи, гадаю, багато хто з них став справжнім демократом. Принаймні, це була епоха, коли вони їздили на демократичних машинах... «Демократи» ж навпаки відчутно багатіли...

Треба сказати, що підхід і «пористів», і «Нашої України» до люстрації викликав багато запитань своєю нелогічністю. Наприклад, Луцишина замість репресій знов запросили до ОДА, Романів врешті-решт навіть очолив ту саму революційну «Пору» (це було грандіозно!), а ось Миколу Харабару кинули за ґрати. Непослідовність, навіть безглуздість таких дій пояснюється тим, що люстрація була хіба лише політичною технологією, яка мала відволікти виборця від нагальних проблем. Люди, які спеціалізуються на політичних іграх,

кріків переважно в країнах, які користуються поганою славою. Якщо хтось наївно продовжує вірити, що то була свята боротьба, то нехай зауважить, що корупціонерів не може обурювати корупція, а політичних шулерів мало хвилює політичний обман. А 2005-го року все так і виглядало. Злодій – поганий суддя. І може засудити іншого злодія лише як конкурента. Щоби не заважав.

Сьогодні, як відомо, ця хвиля люстрацій повернулася з новою силою, і міркування приблизно такі ж, що були в 2005-му. Але додався ще один вагомий чинник – помста. Вочевидь, коли схлине теперішня хвиля, настане і наступна, протилежної дії. Можливо, ще більша. Адже контролювати ситуацію весь час неможливо.

Щодо буковинської люстрації 2005-го, то наша псевдоінтелігенція зустріла її з таким натхненням, що стало зрозуміло – їй не звикати. Загартовані наші націонал-демократи по-радянськи й освіту теж отримали атеїстичну. Тому ні про правопорядок, ні проте, що сумнівні і безглузді вчинки повертаються багатократно, навіть не здогадувалися.

Найбільш гучною, звісно, була справа Харабари, якого звинуватили у перешкоджанні виборчому процесу. Арештованого в Івано-Франківську полковника спробували захистити деякі депутати міської ради (21 депутат), найбільш активними захисниками виступили представники фракції. Однак: «Фракція «Нашої України» у міській раді, члени якої проігнорували участь у позачерговій сесії, у якій засудила спробу 21 депутата зібрати сесію на підтримку Харабари (...). Причетні до заяви «нашоукраїнці» висловлюють задоволення з приводу того, що Івано-Франківський апеляційний суд не взяв до уваги звернення адвокатів їхніх колег з інших фракцій», – писали

в тодішніх інформаційних повідомленнях буковинські ЗМІ. Шкода, що ту заяву чернівецького осередку «Нашої України» нині не так вже легко відшукати. Боюся, однак, що кілька людей її згадують сьогодні досить часто.

Приблизно в такому ж дусі відбувалася спроба зміни ректора БДФА Прядка. Тут не місце обговорювати чесноти Прядка, але, очевидно, що ректора не можуть знімати політично заангажовані студенти. І в їхніх демонстраціях трохи дивувала участь директора великого готелю у центрі міста, якого у пресі величали «тінню Віктора Ющенка»... До речі, Прядко за рівнем креативу не поступився революційним студентам. Коли вони оголосили голодування, Прядко оголосив його також...

Треба сказати, що все ж революція внесла корективи в поведінку еліти. І ця поведінка стала вирізнятися винятковою абсурдністю. Спочатку почали сприяти появі ворогів серед своїх колег. Але це була чверть біди. Потім неофіти-революціонери замість того, щоб вирішувати питання стабільної економіки і громадського спокою (а це і створює інвестиційний клімат) кинулися боротися з православною церквою, хоча логічно було б налагодити з нею стосунки. Провладна на той час буковинська газета робить рубрику «Геть московського попа» постійною, і на теренах області починають впроваджувати технології перепідпорядкування храмів. Отож невдовзі губернатор Микола Ткач побачив під будинком з левами не вдячних прихильників, а розлючених вірян, що, безумовно, було свідченням досягнення нового курсу.

Ще однією геніальною ідеєю було перевиховати мультикультурну (за фактом) Україну, і трохи наставити її на «шлях істинний» монокультури і моноісторії. Настрої російськомовних мешканців і румунів не забарилися проявитися...

Звісно, таким чином виборча база «біло-блакитних» та інших опозиціонерів почала зростати, хоча вони не вдавалися ні до яких політичних кроків і фактично перебували в нокауті. До кінця 2005 року влада вже так багато зробила для опозиції, як ніколи не робила для себе. І фактично програвала їй за рейтингами (в цілому в Україні). Цікавий наслідок люстрацій і пошуку ворогів! Очевидно, коли їх шукаєш, то обов'язково знайдеш, навіть якщо б їх і не було...

## КАРТОПЛЯ ЗА З ГРИВНІ

Починаючи від 2000-го, громадяни почали набувати нову звичку – не запасатися картоплею. Стіяка і достатньо низька ціна спонукала до буржуазної привілеї купувати кілька кіло за потребою. Та 2005-й повернув радянський стереотип запасів до життя. Колись найбільш дешевий і ходовий продукт раптом почав зростати у ціні і піднявся аж на 500%. Звісно, таке могло спантеличити кого завгодно. Принагідно зауважимо, що досить швидко зростали і соціальні виплати, і зарплати, але... Не так швидко, як картопля. Цікаво, до речі,

ознайомитися з таблицею ринкових цін у Чернівцях 2005 року. На той час вони сприймалися як справжня катастрофа.

Яловичина 20 грн, свинина 30 грн, курятина 18 грн, цукор 3 грн, молоко 1, 80 грн, апельсини 8 грн, банани 4 грн.

Особливо вражали буковинців (звісно й українців) ціни на м'ясо. Боротьба з ними нагадувала за логічністю ту ж люстрацію.

| ПЛАТИМО ПО-АМЕРИКАНСЬКИ                                                                                                                                                        |         |                         |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------|--|
| Пропонуємо ціни на основні продукти харчування, порівняно з американськими. Лише нагадуємо, що середня зарплата американця становить дві з половиною тисячі доларів на місяць. |         |                         |  |
| Продукт                                                                                                                                                                        | США     | Україна                 |  |
| Свинина (кг)                                                                                                                                                                   | \$3,5   | 30 грн (\$6)            |  |
| Яловичина (кг)                                                                                                                                                                 | \$6     | 20 грн (\$4)            |  |
| М'ясо куряче (кг)                                                                                                                                                              | \$2,5   | 18 грн (\$3,4)          |  |
| Хек (кг)                                                                                                                                                                       | \$4     | 14 грн (\$2,8)          |  |
| Яйця (шт)                                                                                                                                                                      | \$6     | 0,36 грн (\$0,7)        |  |
| Хліб (буханець 0,5 кг)                                                                                                                                                         | \$0,5-2 | 12-26 грн (\$0,23-0,48) |  |
| Борошно в/гатунку (кг)                                                                                                                                                         | \$0,50  | 1,8 грн (\$0,30)        |  |
| Цибуля (кг)                                                                                                                                                                    | \$1     | 2 грн (\$0,38)          |  |
| Цукор (кг)                                                                                                                                                                     | \$1     | 3 грн (\$0,57)          |  |
| Молоко (л)                                                                                                                                                                     | \$0,60  | 1,8 грн (\$0,30)        |  |
| Картопля (кг)                                                                                                                                                                  | \$0,40  | 1 грн (\$0,20)          |  |
| Помідори (кг)                                                                                                                                                                  | \$1,8   | 15 грн (\$2,9)          |  |
| Огірки (кг)                                                                                                                                                                    | \$1,8   | 7 грн (\$1,4)           |  |
| Банани (кг)                                                                                                                                                                    | \$0,50  | 4 грн (\$0,75)          |  |
| Апельсини (кг)                                                                                                                                                                 | \$0,50  | 8 грн (\$1,6)           |  |

Після всього відбулося передбачуване перше звільнення прем'єра Тимошенко. Передбачуване, тому що з'їдання революцією своїх дітей – явище настільки банальне, що увійшло в прислів'я усіх народів. Адже найчастіше революція пропонує не стільки нові цінності, скільки нові методи ведення політичної боротьби. І ці методи подекуди нагадують канібальство. Пропонуються не нові цінності, а нові правила (під виглядом нових цінностей).

## ЯК ТОМЕНКО З ЧЕРНІВЧАНАМИ СПЕРЕЧАВСЯ

Заступник прем'єра з гуманітарної політики Микола Томенко не боявся оригінальних кроків. Жертову чи не першого з них стала наша землячка Ані Лорак, місце якої на Євробаченні зайняли «Гринджоли» зі своєю незабутньою композицією «Разом нас багато». Наша лялька Кароліна, звісно, очманіла. Гадаю, вона вперше у житті подумала про політику. І одразу ж негарними словами.

Європейська спільнота оцінила «музичку» франківських музикантів, поставивши їх на передостаннє місце. Мене завжди цікавило: хто ж посів останнє? Що ж вони таке видали? Це, вочевидь, було щось виняткове.

Зайвий раз довівши, яким недоречним є втручання влади у будь-які процеси, які відбуваються самі по собі, Томенко все ж залишився задоволенням і вирішив ще перевиховати іншого нашого земляка Яна Табачника. Мені, до речі, здалося показовим, що постраждали саме наші земляки. Чернівці славні не революціонерами, а маховими обивателями. Тут їхня мала батьківщина. Специфіка місця. А обивателі від революцій страждають першими. Тому що, як правило, не встигають зробити нові ставки. Не вистачає фантазії і сміливості. Так Іво Бобул після революції навіки «видав з обійми», а Кучма, подекуди, любив послухати голосистого буковинця під чарчину. Чим завинив Іво? Мо-

дерний Ющенко змінив автохтонного Бобула на європейський вектор Елтона Джона. А була ж ще історія з чернівчанином Ліхутою, який надовго після подій 2004-го перебрався з Таїсією Повалій у Росію. Це знов таки про вміння революціонерів шукати ворогів. До речі, з історії відомо, що обиватель завжди перемагає революціонера. Чомусь завжди так...

Однак повернемося до Томенка і Табачника. Об'єднавши в одному смислому ряді Табачника і Кобзона, і докоряючи за трохи сумнівну, але цілком звичайну участь у передвиборчих концертах (за Януковича), міністр припустився смішної і страшної помилки, після якої пролунав страшний грім. Табачник, використавши той самий смисловий ряд із Кобзоном, почепив жовту зірку і заявив про переслідування за національною ознакою. Яку ж зірку треба було чіпляти Бобулу?

Вже не з'ясувати, чи справді мав на увазі Томенко щось антисемітське. Але відповідь завжди доволі підлесливого Табачника була куди гучнішою за всі виступи Томенка. Європейська спільнота, яка при одній згадці про єврейське питання розвиває шухер небаченої сили, почала хвилюватися: «Що ж відбувається в Україні?».

Зворотний крок на демарш Табачника, по-своєму, також був артистичним. Табачнику відповів не Томенко, а єврей і (що цікаво) чернівчанин – український поет Фішбейн. Фішбейн відповів Табачнику пафосно, натякнувши про «пігмеві духу, які хочуть стати поряд з титанами». І про те, що на «Україні треба бути українським митцем», і, буквально, ставлячи у приклад себе. Втім, звертався він до Табачника – «маестро». Залишаючи можливість для стосунків і одночасно отримуючи політичні дивіденди. Фішбейн також був не позбавлений рис махового чернівецького обивателя.

Головна ж хохма, яка залишилася за лаштунками, та, що проукраїнський Фішбейн був громадянином Ізраїлю, а Табачник, зрозуміло, із своїм неукраїнським щастям, громадянином України. Подібні фатальні «дрібниці», до речі, весь час залишаються за лаштунками, поза увагою. Особливість журналістики нових часів.

## І НАРЕШТІ ПРО ДИЗАЙН НІГТІВ

Перший фестиваль дизайну нігтів відбувся у Чернівцях у 2005 році. Місто, яке посідало того часу перше місце за кількістю салонів краси на жіночу душу населення, зробило ще один крок для втілення всіх гламурних мрій. І подумалося, що, за великим рахунком, у Чернівцях набагато більше людей, які по-справжньому розуміють, що таке нігті і що на них можна намалювати, ніж тих, хто розуміється на політиці і політиках. І якщо нахабно перевернути слова Достоевського про красу, що рятуює світ, то саме інтерес до салонів краси – покращить це місто. А інтерес до політики поки що такого ефекту не давав...

Сергій ВОРОНЦОВ





# ТелеВерсії

25.07-31.07.2011

5



## АФІША



### «КІНОПАЛАЦ ЧЕРНІВЦІ»

«Перший месник 3D»: 10.10, 14.45, 19.10, 21.25; «Гаррі Потер та смертельні реліквії. Частина друга»: 12.30, 17.00.

### ПАЛАЦ КІНО ІМ. О. КОБИЛЯНСЬКОЇ

**Великий зал.** «Перший месник»: 10.00, 12.10, 19.20, 21.40; «Гаррі Потер та смертельні реліквії. Частина друга»: 14.20, 16.50.

**Малий зал.** «Все включено»: 12.00, 13.50, 15.40, 17.30, 19.30, 21.20.

### ХУДОЖНІЙ МУЗЕЙ

Ювілейна персональна виставка живопису О. Приходнюка (до 75-річчя від дня народження).

Виставка творів М. Катеринюка (різьблення по дереву, карбування) із фондів ЧХМ.

Виставка творів Віктора Мандзюка «Грані творчості» (живопис, графіка, дизайн); відкриття 3 серпня, о 16.00.

Виставка вибраних робіт III Національного фотоконкурсу ім. С. Назаренка.

## Соул-діва Емі Уайнхаус відійшла у кращий світ

23 липня у квартирі на півночі Лондона знайшли тіло знаменитої британської співачки Емі Уайнхаус. Їй було всього 27 років.

Смерть дівчини, яка виконувала соул-поп с джазовими мотивами, стала важкою втратою не тільки для шанувальників, але й для всього музичного світу.

Уайнхаус, яка страждала від алкогольної та наркотичної залежності, тривалий час перебувала в центрі публічних скандалів і судових розглядів. Однак це не завадило їй стати однією з провідних британських виконавиць 2000-х років і отримати цілих 5 (!) премій «Греммі», серед них – нагороди за найкращу пісню року, дебют і кращий поп-альбом («Back To Black»).

Вона двічі ставала лауреатом премії «Ivor Novello», її перший альбом «Frank» (2003) був номінований на «Mercury Prize». 14 лютого 2007 співачка отримала «Brit Award» як «Найкраща британська виконавиця». Найближчим часом Емі планувала випустити



Філія «КЕЙ СТОУН ЧЕРНІВЦІ» ТОВ "КЕЙ СТОУН" проводить прилюдні торги по реалізації арештованого нерухомого майна, яке належить Балану Мар'яну Михайловичу /м. Чернівці, вул. Я. Фабріціуса, 4А/, а саме: Лот №1: житловий будинок (літ. А), який розташований за адресою: м. Чернівці, вул. Я. Фабріціуса, 4А. Будинок заг. площею 26,3 кв.м, житловою–15,0 кв.м., кухня площею 7,0 кв.м., коридор 4,3 кв.м. Матеріал зовнішніх стін-цегла, перекриття-дерев'яні, покрівля-азбестоцементні хвилясті листи. Наявне газопостачання, електроосвітлення, опалення пічне. Стартова (початкова) ціна– 20997,75 грн. без ПДВ. Гарантійний внесок–1049,0-Огрн. без ПДВ. Лот №2: Земельна ділянка площею 0,1000 га, кадастровий номер 7310136300:23:001:0080, із цільовим призначенням – для будівництва і обслуговування житлового будинку, господарських будівель і споруд. Стартова (початкова) ціна– 57960,00 грн. без ПДВ. Гарантійний внесок–2898,00 грн. без ПДВ. Ознайомитися з майном можна кожен робочий день з 09:00 год. до 16:00 год. за його місцезнаходженням, звернувшись до організатора прилюдних торгів. Бажаючим взяти участь у прилюдних торгах необхідно звернутися до організатора прилюдних торгів для реєстрації за адресою: м. Чернівці, вул. Хотинська, 4М, філія «КЕЙ СТОУН ЧЕРНІВЦІ». Гарантійні внески вносяться на р/р 26000056201083 ЗАТ "ПриватБанк" Столична філія в м. Києві, МФО 380269, код ЄДРПОУ 35310568, одержувач-ТОВ «КЕЙ СТОУН». Прилюдні торги відбудуться „15” серпня 2011 року о 10:00 год. за адресою: м. Чернівці, вул. Хотинська, 4М, у приміщенні філії «КЕЙ СТОУН ЧЕРНІВЦІ». Реєстрація припиняється за годину до початку прилюдних торгів. Остаточна оплата за придбаний об'єкт здійснюється протягом десяти робочих днів з дня підписання протоколу про проведення прилюдних торгів, не враховуючи дня проведення прилюдних торгів, на зазначений у протоколі банківський рахунок органу ДВС. Майно реалізується за кошти і в рахунок погашення заборгованості перед ЧФ КБ «Укрінбанк», м. Чернівці, вул. Головна, 89. Додаткова інформація за тел. (0372)-54-38-81.

**Колектив кафедри економічних дисциплін ЧФ НТУ «ХПІ» глибоко сумує з приводу непоправної втрати – смерті свого колеги, доброї та мудрої людини, доцента МОРОЗОВА Юрія Федоровича. Світла пам'ять про нього залишиться в серцях тих, хто його знав і любив. Щиро співчуваємо рідним і близьким покійного, нехай пам'ять про нього буде вічною, а Господь прийме його на вічний спочинок.**

теле Версії 1 серпня

понеділок

### УТ-1

ТРК "Ера".  
06.00 "Доброго ранку. Україно!"  
06.01 Ранкова молитва.  
06.05,06.30,07.00,07.30,08.00 Новини.  
06.10,07.05,08.05 Спорт.  
06.15,07.10,08.10 Погода.  
06.20 Вертикаль влади, ч. 1.  
06.35 Вертикаль влади, ч. 2.  
06.45 Православний календар.  
07.45 М/ф.  
08.15 Огляд преси.  
08.40 Корисні поради.  
УТ-1.  
09.00 Підсумки тижня.  
09.15 Т/с "Роксолана". Фільм 1. "Настуня".  
10.20 Місяць без жінок.  
11.00 М/с "Сандокан".  
11.30 Шеф-кухар країни.  
12.30,15.30,18.15,22.45,22.55 Погода.  
12.35 Право на захист.  
12.55 Армія.  
13.05 Т/с "Вічний поклик".  
14.20 Х/ф "Майор Вихор".  
15.35 Х/ф "Ми звинувачуємо".  
17.55 Вікно до Америки.  
18.20 Новини.  
18.45 Euronews.  
19.05 Х/ф "Безвісті зниклий".  
20.25 Сільрада.  
20.40 На добраніч, діти.  
21.00 Підсумки дня.  
21.25 Світ спорту.  
21.40 Футбольний код.  
22.50 Трійка, Кено.  
ТРК "Ера".  
23.00,00.00,00.30 Підсумки.  
23.15 Від першої особи.  
23.50 Погода.  
00.10 Спорт.  
00.15 Вертикаль влади, ч. 1.  
00.35 Вертикаль влади, ч. 2.  
00.50 Корисні поради.  
УТ-1.  
01.20 Підсумки дня.  
01.45 Світ спорту.  
01.55 Х/ф "Майор Вихор".  
03.00 Д/ф "Трансгендерність: питання статі".  
03.40 Х/ф "Ми звинувачуємо".

### "1+1"

06.10 Т/с "Тільки кохання".  
07.05 "Криве дзеркало".  
09.25 "Смакуємо".  
10.00,18.30 Т/с "Майстер і Маргарита".  
10.55,17.40 "Сімейні драми".  
11.45 "Не бреші мені".  
12.40 "Шість кадрів".  
13.00 Бойовик "Патруль часу".  
14.45,03.55 Комедія "Стережіться, красуні".  
19.30,23.55 "ТСН".  
20.10 Т/с "Доярка з Хацапетівки

3".  
21.00,21.30,22.05,00.10 Т/с "Інтерни". (2).  
22.30 "Зняти все".  
23.00,03.05 "Люзія безпеки".  
00.35 Комедія "Кохання - не казка".  
02.05 "Тиждень без жінок".

### ІНТЕР

04.50 Х/ф "Класні ігри".  
06.30 "З новим ранком".  
09.00 Т/с "Повернення Мухтара 2".  
10.55 "Навігатор".  
11.55,03.40 "Знак якості".  
12.40 Т/с "Спальний район".  
13.30 "Сімейний суд".  
14.30 "Юрмаліна 2010".  
16.25 "Чекай на мене".  
18.05 Т/с "Бумеранг з минулого".  
19.05 Т/с "Обручка".  
20.00 "Подорож".  
20.25 Т/с "Серце Марії".  
21.25 Т/с "Єдиний чоловік".  
23.25,02.50 Д/ф "Містична загибель зірок".  
00.30 Х/ф "Зрушення".  
02.25 "Подорож" - "Час".  
04.10 "Формула кохання".

### ІСТV

05.50 Служба розшуку дітей.  
05.55,06.30,01.40,02.50 Погода.  
06.00,02.25 Факти.  
06.10 М/с "Пригоди майстра кунг-фу".  
06.35,09.00,12.55,19.10,01.35 Спорт.  
06.40 Диво-люди.  
07.20 12 найкращих шахраїв України.  
07.45,13.00 Провокатор.  
08.45 Факти. Ранок.  
09.05,19.15,00.40 Надзвичайні новини.  
10.05,16.45 Т/с "Ливарний".  
12.10 Анекдоти по-українськи.  
12.45 Факти. День.  
14.05 Х/ф "Завтра не помре ніколи".  
18.45 Факти. Вечір.  
20.10 Т/с "Морські діяволи".  
22.30 Факти. Підсумок дня.  
22.45 Т/с "Останній бронеполізд".  
01.45 Т/с "Втеча з в'язниці 4".  
02.55 Т/с "Термінатор: Хроніки Сари Коннорс 2".  
03.40 Під прищолом.  
04.25 Т/с "Герої 3".

### 5 КАНАЛ

06.00 Програма передач.  
06.01,23.30,04.00 "Час-Тайм".  
06.15,10.15,13.10,17.15,18.40 "Погода на курортах".  
06.20,08.06,18.55,23.45,00.15,-

04.20 "Час спорту".  
06.30,07.25,19.30 "Час: важливо".  
07.00,08.00,09.00,10.00,11.00,12.00,13.00,14.00,15.00,16.00,17.00,-19.00,20.30,03.00 "Час новин".  
07.05,09.05,23.50,03.25,04.15 "Бізнес-час".  
07.15,09.15,11.20,12.20,14.10,-16.10,17.50 "Погода в Україні".  
07.50,00.25 "Авіопілоти-новини".  
08.15,10.55,18.10,00.20 "Погода у світі".  
08.25,00.35,03.55,04.55,05.55 "Огляд преси".  
08.30,18.45 "Київський час".  
08.40 "Трансмсія".  
09.25,13.20,14.20 "5 елемент".  
10.30,11.30,12.30 "Прес-конференції у прямому ефірі".  
15.20,16.20 "Час інтерв'ю".  
17.25 "Територія закону".  
18.00,00.00 "Час новин" (рос. мовою).  
18.15 "Енергонагляд".  
21.00,01.00,05.00 "Час".  
22.00,01.50 "Українські пристрасні".  
03.30 "Велика політика".  
04.30 "Життя цікаве".

### ТВА

7.00, 9.50, 17.20, 22.00, 23.55, 4.05 Погода  
7.05, 9.55, 17.25, 22.05, 00.00, 4.10 Погода на курортах  
7.15 Ранок Надії  
7.45, 16.50 Дитяча програма «Про казки»  
8.25, 22.30 Т/С «Служба порятунку 112»  
8.50, 15.00 Т/с «Чи боїшся ти темряви?»  
9.15, 15.30 Т/С «Джин у домі»  
9.45, 12.00, 19.30 Познайомимось?  
12.05, 19.35, 00.35 Панно Кохання  
14.05, 4.40 Т/С «Модельна агенція Джен Д Кіт»  
16.00, 23.00 Т/С «Лікарня»  
16.30, 3.05, 5.30 Диваки  
17.15 Церква і світ  
21.30, 23.30, 3.35 Теми дня  
21.55, 4.00 Я маю право  
00.05, 4.15 Лінія ночі «Едем»  
00.30 Познайомимось?  
2.30 Твій спорт

### ТРК "УКРАЇНА"

06.00 Срібний апельсин.  
06.50,17.00,19.00,03.30 Події.  
07.10, 18.00 Т/с "Єфросинія. Продовження".  
08.20 Т/с "Слід".  
09.00 Т/с "Злочин буде розкрито".  
11.00 Т/с "Вісяки 2".  
12.00 "Нова хвиля в Юрмалі-2011". Гала-концерт. Закриття

фестивалю.  
15.35 Щиросердє зізнання.  
16.00 Федеральний суддя.  
17.15,03.50 Критична точка.  
19.20 Т/с "Чоловік в мені".  
20.20 Т/с "Глухар".  
23.20 Х/ф "Рембо 4". (2).  
01.15 Х/ф "Розбірки в стилі кунг-фу". (2).  
03.00 Т/с "Безмовний свідок". (2).  
04.30 "Хай говорять".  
05.15 Т/с "Любов та інші дурощі".

### «ЧЕРНІВЦІ»

07.00 «Малютко»  
07.20, 09.50, 15.20, 17.00, 19.50, 01.20 «Парад планет»  
07.50, 09.00, 13.10, 16.00, 19.40, 21.50, 00.25 «Погода»  
08.00 «Служба порятунку»  
08.30 «Західний експрес»  
09.05 «Акценти»  
10.00, 20.00, 00.40 «Вулиця Святого, 1»  
11.30 01.30«Блискачівка година від М2»  
13.15 «Золота колекція кінематографа»  
15.30 «Фільми та зірки»  
16.05 «Музична програма» (рум. мов.)  
17.10 «Феєрія мандрів»  
17.45 «Біографія»  
19.00, 21.30, 00.00 «Чернівецький репортер»  
19.45, 21.55 «Афіша»  
22.10 Футбол. «Буковина» (Чернівці) – «Енергетик» (Бурштин)

### ТРК «БУКОВИНА»

06.05, 09.00,14.30, 17.00, 21.15, 03.15 «Музичний експрес»  
06.45 «Тайм - аут»  
07.00 «Ранок на Буковині»  
08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 21.30, 00.00 «Новини»  
08.20, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 21.55, 00.20 «Погода»  
08.30 «Невигадані історії»  
09.30, 12.00 Т фільм  
10.25 «Доброго ранку, Буковино!»  
11.35 «Святині Буковини»  
13.15 «Акценти»  
13.55 «Буковинчики - веселички»  
15.05, 00.25, 05.25 «А музика звучить...»  
16.25 «Країна талантів»  
17.30 «Мистецькі обрії» (рум. мов.)  
18.30 «Моє рідне село»  
19.30 «Зав'язь»  
20.00 «Палітра»  
20.30 «Час країни»  
21.00 «Вечірня казка»  
21.50 «Служба розшуку дітей»  
22.00, 04.00 Х фільм  
01.20 Т серіал

02.30 «Будьте здорові»

### ТЕТ

05.45 "Гола правда".  
06.10 Т/с "Інститут шляхетних панянок".  
07.00,08.00 "Телепузики".  
07.30,08.30 "Мультик з Лунтіком".  
09.00 Т/с "Ранетки".  
10.00 Т/с "Нано любов".  
11.00,01.00 "Про любовіфф".  
12.00 "Звана вечеря".  
13.00 "Давай одружимося".  
14.00,19.20 Т/с "Моя прекрасна няня".  
15.30 "Твою маму!"  
16.00 "Дом 2".  
17.00 Т/с "Універ".  
18.25 Т/с "Ранетки".  
20.45 Т/с "Універ". (2).  
22.05 Х/ф "Барвиха".  
23.00 "Дурнев+1".  
23.30 Т/с "Клієнт завжди мертвий" (2).  
00.30 "Дом 2". Спецвипуск.  
01.50 "До світанку".

### НТН

06.00 Т/с "Інспектор Деррік".  
07.00 М/с "Черепашки ніндзя".  
08.20 "Правда життя". Руїнівники родинних стереотипів.  
09.00,22.00 Т/с "NCIS: полювання на вбивцю".  
10.00,23.00 Т/с "Закон і порядок".  
11.00,20.20 Т/с "CSI: Нью-Йорк".  
12.00 Т/с "Детективи".  
12.30,19.20 Т/с "Павутиння".  
13.25 Т/с "Жорстокий бізнес".  
15.20 Х/ф "Тіні зникають опівдні".  
16.55 Х/ф "Звіробиї".  
18.30,03.20 "Агенти впливу".  
19.00,21.30,00.00,02.05,05.10 "Свідок".  
00.25 Х/ф "Кривава хвиля". (3).  
02.30 "Речовий доказ".  
04.15 "Правда життя".  
05.35 "Легенди бандитської Одеси".

### СТБ

06.05 Т/с "Комісар Рекс".  
07.45 "Чужі помилки. Мій батько - маніяк!"  
08.45 "Чужі помилки. Випробування для самотньої мами".  
09.45 Х/ф "Мушкет'єри".  
11.50 "Битва екстрасенсів".  
13.55 "Очна ставка. Лікарі-Кати".  
15.00 "Давай одружимося".  
17.00 "У пошуках істини. Олена Блаватська: у змові з духами".  
18.00,22.00 "Вікна-новини".  
18.10 "Неймовірна правда про зірок".  
19.10 "Україна має талант! 2".  
22.25 "Очна ставка. Янгелочка більше немає".

23.25 "У пошуках істини. Особисті таємниці Адольфа Гітлера".  
00.25 "У пошуках істини. Секс-шпиунство: таємна зброя КДБ".  
01.30 Т/с "Анатомія Грей".  
02.15 "Вікна-спорт".  
02.25 Х/ф "Таємниці Саллі Локхарт. Рубін в імлі". (2).  
04.00 Нічний ефір.

### НОВИЙ КАНАЛ

05.10 Т/с "Ранетки".  
05.55,07.00 Kids' Time.  
06.00 М/с "Зоряні війни: Війни клонів".  
06.20 М/с "Пригоди Джекі Чана".  
07.05 Т/с "Вероніка Марс".  
08.00,09.05,19.15,00.35 Погода.  
08.05,15.55 Т/с "Друзі".  
09.10 Х/ф "Сутінки. Чага. Молодик".  
12.05,19.30 Т/с "Щасливі разом".  
12.40 Здрастуйте, я - ваша мама!  
13.50,16.55,20.10 Т/с "Татусеві дочки".  
14.45,15.50 Teen Time.  
14.50 Т/с "Дрейк і Джош".  
17.55,21.15 Т/с "Вороніни".  
19.00 Репортер.  
19.10,00.30 Спортрепортер.  
22.15,00.45 Новий погляд.  
23.15 Очевидець шок.  
00.40 Служба розшуку дітей.  
01.30 Х/ф "Буффало-66". (2).  
03.15 Т/с "Одна ніч любові".

### К1

06.30 "Спеція".  
06.50,19.10 "У пошуках пригод".  
07.50 "Вайп аут".  
09.40 "КВН".  
12.10 "Бійцівський клуб".  
13.10,02.10 Т/с "Зоряна брама. Всесвіт".  
15.00 "Галілео".  
16.00 Т/с "Буває й гірше".  
16.30 Т/с "Два з половиною чоловіки".  
17.15 Т/с "Менталіст".  
18.10 Т/с "Солдати".  
21.00 Т/с "Мисливці за чужими".  
22.00,00.50 Т/с "Надприродне".  
23.50 "Таємні знаки. Великі провидці".  
03.30 "Нічне життя".



| УТ-1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ТРК "Ера".<br>06.00 "Доброго ранку, Україно!"<br>06.01 Ранкова молитва.<br>06.05,06.30,07.00,07.30,08.00 Новини.<br>06.10,07.05,08.05 Спорт.<br>06.15,07.10,08.10 Погода.<br>06.20 Вертикаль влади, ч. 1.<br>06.35 Вертикаль влади, ч. 2.<br>06.45 Православний календар.<br>07.45 М/ф.<br>08.15 Огляд преси.<br>08.40 Корисні поради.<br>УТ-1.<br>09.00,21.00 Підсумки дня.<br>09.25 Т/с "Роксолана". Фільм 1. "Настуня".<br>10.25 Місяць без жінок.<br>11.10 М/с "Сандокан".<br>11.40 В гостях у Д. Гордона.<br>12.30,14.25,15.45,18.15 Погода.<br>12.35 Хай щастить!<br>12.55 Темний силует.<br>13.05 Х/ф "Безвісті зниклий".<br>14.30 Х/ф "Майор Вихор".<br>15.50 Х/ф "Важко бути Богом".<br>18.20 Новини.<br>18.45 Euronews.<br>19.15 Х/ф "Ракети не повинні злетіти!"<br>20.40 На добраніч, діти.<br>21.25 Світ спорту.<br>21.40 Слов'янський базар.<br>22.55 Трійка, Кено, Максима.<br>ТРК "Ера".<br>23.00,00.00,00.30 Підсумки.<br>23.15 Від першої особи.<br>23.50 Погода.<br>00.10 Спорт.<br>00.15 Вертикаль влади, ч. 1.<br>00.35 Вертикаль влади, ч. 2.<br>00.50 Корисні поради.<br>УТ-1.<br>01.20 Підсумки дня.<br>01.45 Світ спорту.<br>01.55 Х/ф "Майор Вихор".<br>03.05 Д/ф "Високе мистецтво. Енгр-портретист".<br>03.35 Х/ф "Важко бути Богом". |

| "1+1"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06.00 "Служба розшуку дітей".<br>06.05 Т/с "Тільки кохання".<br>07.00,13.20 Т/с "Тисяча і одна ніч".<br>08.35,20.10 Т/с "Доярка з Хацпетівки 3".<br>09.30,18.30 Т/с "Майстер і Маргарита".<br>10.25,17.35 "Сімейні драми".<br>11.20 "Не бреші мені".<br>12.20,05.15 "Ілюзія безпеки. Легенди про оживлення мертвих".<br>14.50,04.30 Т/с "Слідчий Самоваров".<br>15.45 "Від пацанки до панянки". |

## середа

| УТ-1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ТРК "Ера".<br>06.00 "Доброго ранку, Україно!"<br>06.01 Ранкова молитва.<br>06.05,06.30,07.00,07.30,08.00 Новини.<br>06.10,07.05,08.05 Спорт.<br>06.15,07.10,08.10 Погода.<br>06.20 Вертикаль влади, ч. 1.<br>06.35 Вертикаль влади, ч. 2.<br>06.45 Православний календар.<br>07.45 М/ф.<br>08.15 Огляд преси.<br>08.40 Корисні поради.<br>УТ-1.<br>09.00,21.00 Підсумки дня.<br>09.25 Т/с "Роксолана". Фільм 1. "Настуня".<br>10.30 Місяць без жінок.<br>11.30 В гостях у Д. Гордона.<br>12.25,14.25,15.50,18.15,19.05,-22.35,22.55 Погода.<br>12.30 Країна якості.<br>12.55 Х/ф "Ракети не повинні злетіти!"<br>14.30 Х/ф "Майор Вихор".<br>15.55 Х/ф "Бумбараш".<br>18.20 Новини.<br>18.45 Euronews.<br>19.25 Х/ф "Чекайте на зв'язкового".<br>20.40 На добраніч, діти.<br>21.25 Світ спорту.<br>21.40 Досвід.<br>22.40 Мегалот.<br>22.45 Суперлото, Трійка, Кено.<br>ТРК "Ера".<br>23.00,00.00,00.30 Підсумки.<br>23.15 Від першої особи.<br>23.50 Погода.<br>00.10 Спорт.<br>00.15 Вертикаль влади, ч. 1.<br>00.35 Вертикаль влади, ч. 2.<br>00.50 Корисні поради.<br>УТ-1.<br>01.20 Підсумки дня.<br>01.45 Світ спорту.<br>01.55 Х/ф "Майор Вихор".<br>03.10 Д/ф "Високе мистецтво. Еротика Енгра".<br>03.35 Х/ф "Бумбараш". |

| "1+1"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06.00 "Служба розшуку дітей".<br>06.05 Т/с "Тільки кохання".<br>07.00,13.30 Т/с "Тисяча і одна ніч".<br>08.45,20.10 Т/с "Доярка з Хацпетівки 3".<br>09.40,18.30 Т/с "Майстер і Маргарита".<br>10.35,17.40 "Сімейні драми".<br>11.30 "Не бреші мені".<br>12.30,05.10 "Ілюзія безпеки. Легенди про оживлення мертвих".<br>14.55,04.25 Т/с "Слідчий Самоваров".<br>15.50 "Від пацанки до панянки".<br>17.05,22.30 "Зняти все".<br>19.30,00.00 "ТСН". |

17.00,22.30 "Зняти все".  
19.30,00.00 "ТСН".  
21.00,21.30,22.05,01.55 Т/с "Інтерни". (2).  
23.00 "Гроші".  
00.15 Комедія "Уроки зваблення". (3).  
02.20 Т/с "Одружені. З дітьми".  
03.10 Комедія "Кохання - не казка".

| ІНТЕР                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04.50,14.55 Т/с "Каменська".<br>06.30 "З новим ранком".<br>09.00 Т/с "Повернення Мухтара 2".<br>11.00 "Навігатор".<br>12.05,04.25 "Знак якості".<br>12.45 Т/с "Спальний район".<br>13.55 "Сімейний суд".<br>17.00,02.45 Д/ф "Фрунзік Мкртчян. Історія самоти".<br>18.05 Т/с "Бумеранг з минулого".<br>19.05 Т/с "Обручка".<br>20.00 "Подобиці".<br>20.25 Т/с "Серце Марії".<br>21.25 Т/с "Єдиний чоловік".<br>23.25,03.30 Д/ф "Янголи - хранителі".<br>00.30 Х/ф "Мальтійський хрест".<br>02.15 "Подобиці" - "Час".<br>02.40 Телевізійна Служба Розшуку дітей. |

| ICTV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05.50,06.30,01.40,02.50 Погода.<br>05.55,02.25 Факти.<br>06.10 М/с "Пригоди майстра кунг-фу".<br>06.35,09.00,12.55,19.10,01.35 Спорт.<br>06.40 Диво-люди.<br>07.15 12 найкращих шахраїв України.<br>07.40 Під прицілом.<br>08.45 Факти. Ранок.<br>09.05,19.15,00.40 Надзвичайні новини.<br>10.05,16.40 Т/с "Ливарний".<br>12.05,13.00,22.45 Т/с "Останній бронепοїзд".<br>12.45 Факти. День.<br>14.35,20.10 Т/с "Морські дияволи".<br>18.45 Факти. Вечір.<br>22.30 Факти. Підсумок дня.<br>01.45 Т/с "Втеча з в'язниці 4".<br>02.55 Т/с "Термінатор: Хроніки Сари Коннорс 2".<br>03.40 Провокатор.<br>04.25 Т/с "Герої 3". |

| 5 КАНАЛ |
|---------|
|---------|

06.00 Програма передач.  
06.01,22.30,04.00 "Час-Тайм".  
06.15,10.15,13.10,17.05,18.40,-

23.50 "Погода на курортах".  
06.20,08.06,18.55,23.15,00.15,-04.20 "Час спорту".  
06.30,07.25,19.30,01.50 "Час: важливо".  
07.00,08.00,09.00,10.00,11.00,12.0-0,13.00,14.00,15.00,16.00,17.00,-19.00,20.30,03.00 "Час новин".  
07.05,09.05,23.20,03.25,04.15 "Бізнес-час".  
07.15,09.15,11.20,12.20,14.10,16.0-5,17.55,22.50 "Погода в Україні".  
07.50,00.25 "Автопілот-новини".  
08.15,10.55,18.10,00.20 "Погода у світі".  
08.25,23.55,00.35,03.55,04.55,-05.55 "Огляд преси".  
08.30,18.45,23.00 "Київський час".  
08.40 "Автопілот-тест".  
09.25,13.20,14.20 "5 елемент".  
10.30,11.30,12.30 "Прес-конференції у прямому ефірі".  
15.20 "Мотор-ТБ".  
16.15,17.15 "Українські пристрас-ті".  
18.00,00.00 "Час новин" (рос. мовою).  
18.15,03.30 "Агроконтроль".  
21.00,01.00,05.00 "Час".  
22.00,02.30 "Народний контроль".  
23.30 "Територія закону".  
04.30 "Феєрія мандрів".

| ТВА                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.00, 7.45, 21.30, 23.30, 3.00 Теми дня<br>6.30, 8.10, 21.55, 3.25 Я маю право<br>6.35, 8.15, 9.50, 17.20, 22.00, 23.55, 3.30 Погода<br>6.40, 8.20, 9.55, 17.25, 22.05, 00.00, 3.35 Погода на курортах<br>6.45, 17.00 Дитяча програма «Про казки»<br>7.15 Ранок надії<br>8.30, 22.30 Т/С «Служба порятунку 112»<br>8.50, 15.00 Т/с «Чи боїшься ти темряви?»<br>9.15, 15.30 Т/С «Джин у домі»<br>9.45, 12.00, 19.30, 00.30 Познайомимось?<br>12.05, 19.35, 00.35 Панно Кохання<br>14.05, 4.05 Т/С «Модельна агенція Джен Д Кіт»<br>16.00, 5.00 Привітай<br>17.15 Церква і світ<br>23.00 Т/С «Лікарня»<br>00.05, 3.40 Лінія ночі «Едем»<br>2.30 Анатомія культури |

| ТРК "УКРАЇНА"                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06.00 Срібний апельсин.<br>06.40,17.00,19.00,03.40 Події.<br>07.00, 18.00 Т/с "Єфросинія. Про- |

довження".  
08.00 Т/с "Глухар".  
11.00 Т/с "Вісяки 2".  
13.00 "Хай говорять. Трагедія на Волзі".  
14.00,23.20 Т/с "Слід".  
15.35 Щиросерде зізнання.  
16.00 Федеральний суддя.  
17.15,04.00 Критична точка.  
Т/с "Єфросинія. Продовження".  
19.20 Т/с "Чоловік в мені".  
20.20 Т/с "Глухар".  
01.00 Т/с "Звір" (2).  
01.45 Х/ф "Рембо 4". (2).  
03.10 Т/с "Безмовний свідок". (2).  
04.40 "Хай говорять".  
05.25 Т/с "Любов та інші дурощі".

| «ЧЕРНІВЦІ»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 07.00, 08.35, 15.00 «Малятко»<br>07.10, 09.50, 14.50, 16.55, 19.30, 01.20 «Парад планет»<br>07.30, 19.00, 21.30, 00.00 «Чернівецький репортер»<br>07.50, 08.50, 13.10, 15.55, 19.20, 21.50, 00.25 «Погода»<br>08.00, 15.30 «Світ мандрів»<br>08.55, 18.00 «Біографії»<br>10.00, 19.40, 00.40 «Вулиця Святкова, 1»<br>11.30, 01.30 «Блискуча година від М2»<br>13.15 «Золота колекція кінематографа»<br>16.00 Т/с «Next-2» (1)<br>17.05 Т/с «Студенти» (1)<br>19.25, 21.55 «Афіша»<br>22.10 Чемпіонат Буковини зі спортивного танцю<br>22.40 Міні-футбол. «ДПА-СБУ» – «Гріко» |

| ТРК «БУКОВИНА»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06.05, 09.00, 14.30, 17.00, 20.15, 03.15 «Музичний експрес»<br>06.45 «Тайм - аут»<br>07.00 «Ранок на Буковині»<br>08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 21.30, 00.00– «Новини»<br>08.20, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 21.50, 00.20 - «Погода»<br>08.30, 02.30 «Роздуми про сокровенне»<br>09.30, 12.00, 20.30 Т фільм<br>10.25 «Буковинський дивосвіт»<br>10.55 «Новини» (рум. мов)<br>11.10 «Пісенне джерело» (рум. мов)<br>11.40, 17.30 «Зорепад побажань»<br>«Сузір'я почуттів» (рум. мов.)<br>13.15 «На музичній хвилі»<br>14.00 «Одвічні цінності» (рум. мов.)<br>15.00, 00.25, 05.30 «А музика звучить...»<br>16.25 «Країна талантів» |

## 3 серпня

## теле Версії

17.45, 21.15 «Спорт-тайм»  
18.00 «Студія «А-3»  
19.30 «Підіум її життя»  
21.00 «Вечірня казка»  
22.00, 04.00 Х фільм  
01.20 Т серіал

| ТЕТ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05.45,15.30 "Твою маму!"<br>06.10 Т/с "Інститут шляхетних панянок".<br>07.00,08.00 "Телепузики".<br>07.30,08.30 "Мультик з Лунтіком".<br>09.00 Т/с "Ранетки".<br>10.00 Т/с "Нано любов".<br>11.00,01.00 "Гламурні штучки та заучки".<br>12.00 "Звана вечеря".<br>13.00 "Давай одружимося".<br>14.00,19.20 Т/с "Моя прекрасна паняна".<br>16.00 "Дом 2".<br>17.00 Т/с "Універ".<br>18.25 Т/с "Ранетки".<br>20.45 Т/с "Універ". (2).<br>22.05 Т/с "Барвиха".<br>23.00 Т/с "Клієнт завжди мертвий". (2).<br>00.00 Т/с "Антураж" (2).<br>00.30 "Дом 2". Спецвипуск.<br>01.50 "До світанку". |

| НТН                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06.00 Т/с "Інспектор Деррік".<br>07.05 М/с "Черепашки ніндзя".<br>08.40,19.00,21.30,00.00,02.20,-05.10 "Свідок".<br>09.00,22.00 Т/с "NCIS: полювання на вбивцю".<br>10.00,23.00 Т/с "Закон і порядок".<br>11.00,20.20 Т/с "CSI: Нью-Йорк".<br>12.00 Т/с "Детективи".<br>12.30,19.20 Т/с "Павутиння".<br>13.25 Т/с "Жорстокий бізнес".<br>15.25 Х/ф "Тіні зникають опівдні".<br>16.55 Х/ф "Звіробій".<br>18.30 "Речовий доказ". У ліжку з матусею.<br>00.25 Х/ф "Перезмінка".<br>02.45 "Правда життя".<br>04.15 "Агенти впливу".<br>05.35 "Легенди бандитської Одеси". |

| СТБ                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06.05 Т/с "Комісар Рекс".<br>07.50 "Чужі помилки. Про що мовчало село".<br>08.50 "Чужі помилки. Гріхи матерів".<br>09.50 Х/ф "Тато напрокат".<br>11.55 Х/ф "Прилетить раптом чарівник".<br>13.55 "Очна ставка. Янгелочка більше немає".<br>15.00 "Давай одружимося". |

17.00 "У пошуках істини. Особисті таємниці Адольфа Гітлера".  
18.00,22.00 "Вікна-новини".  
18.10 "Неймовірна правда про зірок".  
19.55 "Правила життя. Нетрадиційна медицина".  
20.55 "Правила життя. Краса вимагає жертв".  
22.25 "Очна ставка. Хто нас учить?"  
23.25 "У пошуках істини. Окулътний Гітлер".  
00.00 Нічний ефір.  
00.25 "У пошуках істини. Вольф Мессінг - проклятий провидець".  
01.30 Т/с "Анатомія Грей".  
02.15 "Вікна-спорт".  
02.25 Х/ф "Таємниці Салі Локхарт. Тінь Полярної зірки". (2).

| НОВИЙ КАНАЛ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05.00 Т/с "Ранетки".<br>05.45,06.50 Kids' Time.<br>05.50 М/с "Зоряні війни: Війни клонів".<br>06.10 М/с "Пригоди Джекі Чана".<br>06.55 Т/с "Вероніка Марс".<br>07.50,19.00 Репортер.<br>08.00,09.05,19.15,00.45 Погода.<br>08.05,15.55 Т/с "Друзі".<br>09.10 Х/ф "Маленький Манхеттен".<br>11.15,19.30 Т/с "Щасливі разом".<br>12.15 Здрастуйте, я - ваша мама!<br>13.45,16.50,20.15 Т/с "Татусеві дочки".<br>14.45,15.50 Teen Time.<br>14.50 Т/с "Дрейк і Джош".<br>17.55,21.15 Т/с "Вороніни".<br>19.10,00.40 Спортрепортер.<br>22.20 Х/ф "Танго і Кеш".<br>00.50 Х/ф "Дівчина з календаря". (2).<br>02.20 Т/с "Одна ніч любові". |

| K1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06.20 "Ілюзії сучасності".<br>06.50 "Країна сміється".<br>07.00 "Брама часу".<br>08.00,19.10 "У пошуках пригод".<br>09.50,15.00 "Галілео".<br>10.50,16.00 Т/с "Буває й гірше".<br>11.15,16.30 Т/с "Два з половиною чоловіки".<br>12.00,18.10 Т/с "Солдати".<br>13.00,02.10 Т/с "Зоряна брама. Всесвіт".<br>14.00,21.00 Т/с "Мисливці за чужими".<br>17.15 Т/с "Менталіст".<br>22.00,00.50 Т/с "Надприродне".<br>23.50 "Таємні знаки. Великі провидці".<br>03.00 "Нічне життя". |

15.35 Щиросерде зізнання.  
16.00 Федеральний суддя.  
17.15,03.50 Критична точка.  
20.20 Т/с "Глухар".  
01.00 Т/с "Звір" (2).  
01.45 Х/ф "Мертва тиша". (3).  
03.00 Т/с "Безмовний свідок". (2).  
04.30 "Хай говорять".  
05.15 Т/с "Любов та інші дурощі".

| «ЧЕРНІВЦІ»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 07.00, 08.35, 15.00 «Малятко»<br>07.10, 09.50, 14.50, 16.55, 19.30, 01.20 «Парад планет»<br>07.30, 19.00, 21.30, 00.00 «Чернівецький репортер»<br>07.50, 08.50, 13.10, 15.55, 19.20, 21.50, 00.20 «Погода»<br>08.00, 15.30 «Світ мандрів»<br>08.55, 18.00 «Біографії»<br>10.00, 19.40, 00.40 «Вулиця Святкова, 1»<br>11.30, 01.30 «Блискуча година від М2»<br>13.15 «Золота колекція кінематографа»<br>16.00 Т/с «Next-2» (1)<br>17.05 Т/с «Студенти» (1)<br>19.25, 21.55 «Афіша»<br>22.10 Чемпіонат Буковини зі спортивного танцю<br>22.40 Концерт В. Павліка |

| ТРК «БУКОВИНА»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06.05, 09.00, 14.30, 17.00, 21.15, 03.15 «Музичний експрес»<br>06.45 «Тайм - аут»<br>07.00 «Ранок на Буковині»<br>08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 21.30, 00.00 «Новини»<br>08.20, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 21.55, 00.20 «Погода»<br>08.30, 02.30 «Невигадані історії»<br>09.30 «Пісенне джерело» (рум. мов)<br>10.25 «Моє сонечко»<br>10.55 «Милосердя»<br>11.25, 17.30 "Зорепад побажань" "Сузір'я почуттів".(рум. мов.)<br>12.00, 20.30 Т/фільм<br>13.20 «Між минулим та майбутнім» (рум. мов)<br>14.00 «Реалії»<br>15.00, 00.25, 05.30 «А музика звучить...»<br>16.25 «Буковинчики - веселинчики»<br>17.55 «Експромт»<br>18.30 «Палітра»<br>19.30 «Формула успіху»<br>20.00 «Буковинська родина»<br>21.00 «Вечірня казка»<br>21.50 «Служба розшуку дітей»<br>22.00 04.00 Х фільм<br>01.20 Т серіал |

| ТЕТ                                                       |
|-----------------------------------------------------------|
| 05.45,15.30 "Твою маму!"<br>06.10 Т/с "Інститут шляхетних |

панянок".  
07.00,08.00 "Телепузики".  
07.30,08.30 "Мультик з Лунтіком".  
09.00 Т/с "Ранетки".  
10.00 Т/с "Нано любов".  
11.00,01.00 "Гламурні штучки та заучки".  
12.00 "Звана вечеря".  
13.00 "Давай одружимося".  
14.00,19.20 Т/с "Моя прекрасна паняна".  
16.00 "Дом 2".  
17.00 Т/с "Універ".  
18.25 Т/с "Ранетки".  
20.45 Т/с "Універ". (2).  
22.05 Т/с "Барвиха".  
23.00 Т/с "Клієнт завжди мертвий" (2).  
00.00 Т/с "Антураж" (3).  
00.30 "Дом 2". Спецвипуск.  
01.50 "До світанку".

| НТН                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06.00 Т/с "Інспектор Деррік".<br>07.05 М/с "Черепашки ніндзя".<br>08.40,19.00,21.30,00.00,02.25,-05.10 "Свідок".<br>09.00,22.00 Т/с "NCIS: полювання на вбивцю".<br>10.00,23.00 Т/с "Закон і порядок".<br>11.00,20.20 Т/с "CSI: Нью-Йорк".<br>12.00 Т/с "Детективи".<br>12.30 Т/с "Павутиння".<br>13.25 Т/с "Жорстокий бізнес".<br>15.25 Х/ф "Тіні зникають опівдні".<br>16.50 Х/ф "Циклон" почнеться вночі".<br>18.30 "Правда життя. Убивці в законі".<br>19.20 Т/с "Павутиння 2".<br>00.30 "Покер Дуель".<br>01.30 "Політтерор".<br>02.45 "Речовий доказ".<br>03.15 "Правда життя".<br>04.15 "Агенти впливу".<br>05.35 "Легенди бандитської Одеси". |

| СТБ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05.55 Д/ф "Театр Карабаса".<br>06.20 Т/с "Комісар Рекс".<br>08.05 "Чужі помилки. Хрещений батько".<br>09.05 "Чужі помилки. Янгол знімає крила".<br>10.05,02.25 Х/ф "Міф про ідеального чоловіка".<br>12.55 "Правила життя. Нетрадиційна медицина".<br>13.55 "Очна ставка. Хто нас учить?"<br>15.00 "Давай одружимося".<br>17.00 "У пошуках істини. Окулътний Гітлер".<br>18.00,22.00 "Вікна-новини".<br>18.10 "Неймовірна правда про зірок".<br>19.15 "Зоряне життя. Ті, що пішли за 2010 рік".<br>21.00 "Російські сенсації. Страшні |

новорічні казки".  
22.25 "Очна ставка. Ставка більша, ніж життя".  
23.25 "У пошуках істини. Подвійне життя Йосипа Сталіна".  
00.25 "У пошуках істини. Таємниці кремлівських смертей: отрути для вождів".  
01.30 Т/с "Анатомія Грей".  
02.15 "Вікна-спорт".  
04.30 Нічний ефір.

| НОВИЙ КАНАЛ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05.00 Т/с "Ранетки".<br>05.40,06.45 Kids' Time.<br>05.45 М/с "Зоряні війни: Війни клонів".<br>06.10 М/с "Пригоди Джекі Чана".<br>06.50 Т/с "Вероніка Марс".<br>07.50,19.00 Репортер.<br>08.00,09.05,19.15,00.45 Погода.<br>08.05,15.55 Т/с "Друзі".<br>09.10 Х/ф "Танго і Кеш".<br>11.25,19.30 Т/с "Щасливі разом".<br>12.35 Здрастуйте, я - ваша мама!<br>13.50,16.55,20.20 Т/с "Татусеві дочки".<br>14.45,15.50 Teen Time.<br>14.50 Т/с "Дрейк і Джош".<br>17.55,21.20 Т/с "Вороніни".<br>19.10,00.40 Спортрепортер.<br>22.25 Х/ф "Арлетт".<br>00.50 Служба розшуку дітей.<br>00.55 Х/ф "Місто янголів". (2).<br>02.45 Т/с "Одна ніч любові". |

| K1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06.00,09.50,15.00 "Галілео".<br>06.50 "Країна сміється".<br>07.00 "Прихована реальність".<br>08.00,19.10 "У пошуках пригод".<br>10.50,16.00 Т/с "Буває й гірше".<br>11.15,16.30 Т/с "Два з половиною чоловіки".<br>12.00,18.10 Т/с "Солдати".<br>13.00,02.10 Т/с "Зоряна брама. Всесвіт".<br>14.00,21.00 Т/с "Мисливці за чужими".<br>17.15 Т/с "Менталіст".<br>22.00,00.50 Т/с "Надприродне".<br>23.50 "Таємні знаки. Великі провидці".<br>03.00 "Нічне життя". |



| УТ-1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ТРК "Ера".<br>06.00 "Доброго ранку, Україно!"<br>06.01 Ранкова молитва.<br>06.05,06.30,07.00,07.30,08.00 Новини.<br>06.10,07.05,08.05 Спорт.<br>06.15,07.10,08.10 Погода.<br>06.20 Вертикаль влади, ч. 1.<br>06.35 Вертикаль влади, ч. 2.<br>06.45 Православний календар.<br>07.45 М/ф.<br>08.15 Огляд преси.<br>08.40 Корисні поради.<br>УТ-1.<br>09.00,21.00 Підсумки дня.<br>09.25 Т/с "Роксолана". Фільм 1. "Настуня".<br>10.20 Місяць без жінок.<br>10.50 М/с "Сандокан".<br>12.10,18.15,19.20 Погода.<br>12.15 Аудієнція. Країни від А до Я.<br>12.50 Крок до зірок. Євробачення.<br>13.30 Х/ф "Чекайте на зв'язкового".<br>14.45 Х/ф "Безсмертний гарнізон".<br>16.25 Х/ф "Циганка Аза".<br>18.20 Новини.<br>18.45 Euronews.<br>18.55 Діловий світ.<br>19.25 Х/ф "Далеко від Батьківщини".<br>21.25 Світ спорту.<br>21.40 Слов'янський базар.<br>22.55 Трійка, Кено, Максима.<br>ТРК "Ера".<br>23.00,00.00,00.30 Підсумки.<br>23.15 Від першої особи.<br>23.50 Погода.<br>00.10 Спорт.<br>00.15 Вертикаль влади, ч. 1.<br>00.35 Вертикаль влади, ч. 2.<br>00.50 Корисні поради.<br>УТ-1.<br>01.20 Підсумки дня.<br>01.45 Світ спорту.<br>02.00 Х/ф "Безсмертний гарнізон".<br>03.40 Д/ф "Лусіан Фройд".<br>04.10 Х/ф "Циганка Аза". |

| "1+1"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06.00 "Служба розшуку дітей".<br>06.05 Т/с "Тільки кохання".<br>07.00,13.40 Т/с "Тисяча і одна ніч".<br>08.35,20.10 Т/с "Доярка з Хацапетівки 3".<br>09.30,18.30 Т/с "Майстер і Маргарита".<br>10.30 "Шість кадрів".<br>10.50,17.35 "Сімейні драми".<br>11.40 "Не бреши мені".<br>12.40,05.10 "Ілюзія безпеки. Леген- |

ди про оживлення мертвих".  
15.00,04.25 Т/с "Слідчий Само-варов".  
15.55 "Від пацанки до панянки".  
17.00,22.30 "Зняти все".  
19.30,23.55 "ТСН".  
21.00,21.30,22.05,01.50 Т/с "Ін-терни". (2).  
23.00 Т/с "Теорія брехні".  
00.10 Комедія "Ласий шматочок". (2).  
02.15 Т/с "Одружені. З дітьми".  
03.05 Комедія "Випадковий чоло-вік". (2).

| ІНТЕР                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04.50,14.50 Т/с "Каменська".<br>06.30 "З новим ранком".<br>09.00 Т/с "Повернення Мухтара 2".<br>11.00 "Навігатор".<br>12.05,04.30 "Знак якості".<br>12.45 Т/с "Спальний район".<br>13.50 "Сімейний суд".<br>17.00,02.55 Д/ф "Олена Майорова. Остання весна".<br>18.05 Т/с "Бумеранг з минулого".<br>19.05 Т/с "Обручка".<br>20.00 "Подорожці".<br>20.25 Т/с "Серце Марії".<br>21.25 Т/с "Єдиний чоловік".<br>23.25,03.45 Д/ф "Мессінг. Ванга. Кейсі. Провісники".<br>00.25 Х/ф "Відьма".<br>02.25 "Подорожці" - "Час".<br>02.50 Телевізійна Служба Роз-шуку дітей. |

| ICTV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05.55,06.35,01.45,03.00 Погода.<br>06.00,02.35 Факти.<br>06.15 М/с "Пригоди майстра кунг-фу".<br>06.40,09.00,12.55,19.10,01.40 Спорт.<br>06.45 Диво-люди.<br>07.15 12 найкращих шахраїв Укра-їни.<br>07.45 Максимум в Україні.<br>08.45 Факти. Ранок.<br>09.05,19.15,00.50 Надзвичайні новини.<br>10.05,16.40 Т/с "Ливарний".<br>12.10,13.00 Т/с "Останній броне-поїзд".<br>12.45 Факти. День.<br>14.40,20.10 Т/с "Братани".<br>18.45 Факти. Вечір.<br>22.30 Факти. Підсумок дня.<br>22.45 Т/с "Майор Ветров".<br>01.50 Т/с "Втеча з в'язниці 4".<br>03.05 Х/ф "Під підозрою". (2).<br>04.35 Т/с "Герої 3". |

| 5 КАНАЛ                 |
|-------------------------|
| 06.00 Програма передач. |

06.01,22.30,04.00 "Час-Тайм".  
06.15,10.15,13.10,17.15,18.40,-23.50 "Погода на курортах".  
06.20,08.06,18.55,23.15,00.15,-04.20 "Час спорту".  
06.30,07.25,19.30,01.50 "Час: важ-ливо".  
07.00,08.00,09.00,10.00,11.00,12.0-0,13.00,14.00,15.00,16.00,17.00,-19.00,20.30,03.00 "Час новин".  
07.05,09.05,23.20,03.25,04.15 "Біз-нес-час".  
07.15,09.15,11.20,12.20,14.10,16.1-0,17.50,22.50 "Погода в Україні".  
07.50,00.25 "Автопілот-новини".  
08.15,10.55,18.10,00.20 "Погода у світі".  
08.25,23.55,00.35,03.55,04.55,-05.55 "Огляд преси".  
08.30,18.45,23.00 "Київський час".  
08.40,23.30 "Технопарк".  
09.25,13.20,14.20 "5 елемент".  
10.30,11.30,12.30 "Прес-конферен-ції у прямому ефірі".  
15.20 "Життя в задоволення".  
16.20 "Драйв".  
16.40 "Трансмсія".  
17.25,18.15,03.30 "Акцент".  
18.00,00.00 "Час новин" (рос. мовою).  
21.00,01.00,05.00 "Час".  
22.00,02.30 "Хроніка дня".  
04.30 "Життя цікаве".

| ТВА                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.00, 7.45, 21.30, 23.30, 3.00 Теми дня<br>6.25, 8.10, 21.55, 3.25 Я маю право<br>6.30, 8.15, 9.50, 17.20, 22.00, 23.55, 3.30 Погода<br>6.35, 8.20, 9.55, 17.25, 22.05, 00.00, 3.35 Погода на курортах<br>6.45, 17.00 Дитяча програма «Про казки»<br>7.15 Ранок надії<br>8.30, 22.30 Т/С «Служба порятунку 112»<br>8.55, 15.00 Т/С «Чи боїшься ти темряви?»<br>9.20, 15.30 Т/С «Джин у домі»<br>9.45, 12.00, 19.30, 00.30 Позна-йомимось?<br>12.05, 19.35, 00.35 Панно Ко-хання<br>14.05, 4.05 Т/С «Модельна агенція Джен Д Кіт»<br>16.00, 5.00 Привітай<br>17.15 Церква і світ<br>23.00 Т/С «Лікарня»<br>00.05, 3.40 Лінія ночі «Едем»<br>2.30 Анатомія культури |

| ТРК "УКРАЇНА"                                             |
|-----------------------------------------------------------|
| 06.00 Срібний апельсин.<br>06.40,17.00,19.00,03.30 Події. |

07.00, 18.00 Т/с "Єфросинія. Про-довження".  
08.00 Т/с "Глухар".  
11.00 Т/с "Вісяки 2".  
13.00 "Хай говорять. Історія крим-ської красуні".  
14.00,23.20 Т/с "Слід".  
15.35 Щиросерде зізнання.  
16.00 Федеральний суддя.  
17.15,03.50 Критична точка.  
19.20 Т/с "Чоловік в мені".  
20.20 Т/с "Глухар".  
01.00 Т/с "Звір" (2).  
01.45 Х/ф "Тюремний вчитель". (2).  
04.30 "Хай говорять".  
05.15 Т/с "Любов та інші дурощі".

| «ЧЕРНІВЦІ»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 07.00, 08.35, 15.00 «Малятко»<br>07.10, 09.50, 14.50, 16.55, 19.30, 01.20 «Парад планет»<br>07.30, 19.00, 21.30, 00.00 «Черні-вецький репортер»<br>07.50, 08.50, 13.10, 15.55, 19.20, 21.50, 00.20 «Погода»<br>08.00 «Світ мандрів»<br>08.55, 18.00 «Біографії»<br>10.00, 19.40, 00.40 «Вулиця Свят-кова, 1»<br>11.30, 01.30 «Блискупча година від М2»<br>13.15 «Золота колекція кінемато-графа»<br>14.30 «Біоритм»<br>15.30 «Світ мандрів»<br>16.00 Т/с «Next-2» (1)<br>17.05 Т/с «Студенти» (1)<br>19.25, 21.55 «Афіша»<br>22.10 Х/ф «Зло» (2) |

| ТРК «БУКОВИНА»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06.05, 09.00, 14.30, 17.00, 21.15, 03.15 «Музичний експрес»<br>06.45 «Тайм - аут»<br>07.00 «Ранок на Буковині»<br>08.00, 13.00, 16.00, 19.00, 21.30, 00.00 – «Новини»<br>08.20, 10.00, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 21.50, 00.20 «Погода»<br>08.30 «Будьте здорові»<br>09.30, 12.00, 14.15, 20.30 Т фільм 10.25 «У нас на Буковині» (рум. мов.)<br>10.55, 14.00 «Новини» (рум. мов.)<br>11.10 «Одвічні цінності» (рум. мов.)<br>11.40 17.30 «Зорепад побажань»<br>"Сузір'я почуттів" (рум. мов.).<br>13.15 «Країна талантів»<br>15.00, 00.30, 05.30 «А музика звучить»<br>16.25 «Буковинський дивосвіт»<br>18.00 «Студія «А-3»<br>19.30 «Палітра»<br>20.00 «Лідери якості» |

21.00 «Вечірня казка»  
22.00, 04.00 Х фільм  
01.20 Т серіал  
02.30 «Подиум її життя»

| ТЕТ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05.45,15.30 "Твою маму!"<br>06.10 Т/с "Інститут шляхетних панянок".<br>07.00,08.00 "Телепузики".<br>07.30,08.30 "Мультик з Лунтіком".<br>09.00 Т/с "Ранетки".<br>10.00 Т/с "Нано любов".<br>11.00,01.00 "Гламурні штучки та заучки".<br>12.00 "Звана вечеря".<br>13.00 «Давай одружимося».<br>14.00,19.20 Т/с "Моя прекрасна няня".<br>16.00 "Дом 2".<br>17.00 Т/с "Універ".<br>18.25 Т/с "Ранетки".<br>20.45 Т/с "Універ". (2).<br>22.05 Т/с "Барвиха".<br>23.00 Т/с "Клієнт завжди мерт-вий" (2).<br>00.00 Т/с "Антураж" (3).<br>00.30 "Дом 2". Спецвипуск.<br>01.50 "До світанку". |

| НТН                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06.00 Т/с "Інспектор Деррік".<br>07.05 М/с "Черепашки ніндзя".<br>08.40,19.00,21.30,00.00,02.25,-05.10 "Свідок".<br>09.00,22.00 Т/с "NCIS: полювання на вбивцю".<br>10.00,23.00 Т/с "Закон і порядок".<br>11.00,20.20 Т/с "CSI: Нью-Йорк".<br>12.00 Т/с "Детективи".<br>12.30,19.20 Т/с "Павутиння 2".<br>13.25 Т/с "Жорстокий бізнес".<br>15.25 Х/ф "Тіні зникають опівдні".<br>16.55 Х/ф "Добре сидимо!"<br>18.30 "Легенди карного розшуку".<br>Банда артистів.<br>00.30 "Покер Дуель".<br>01.30 "Політтерор".<br>02.50 "Речовий доказ".<br>03.15 "Правда життя".<br>04.20 "Агенти впливу".<br>05.35 "Легенди бандитської Оде-си". |

| СТБ                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05.55 Д/ф "Ціна відмови".<br>06.20 Т/с "Комісар Рекс".<br>08.05 "Чужі помилки. Вибухова хвиля".<br>09.05 "Чужі помилки. Безмовний свідок".<br>10.05,02.25 Х/ф "Міф про ідеаль-ного чоловіка".<br>12.55 "Правила життя. Краса ви-магає жертви".<br>13.55 Очна ставка. Ставка більша, |

ніж життя.  
15.00 "Давай одружимося".  
17.00 "У пошуках істини. Подвійне життя Йосипа Сталіна".  
18.00,22.00 "Вікна-новини".  
18.10 "Неймовірна правда про зірок".  
18.55 "Моя правда. Йосип Коб-зон!"  
19.55 Х/ф "Блеф".  
22.25 "Очна ставка. Свята Матро-на Московська".  
23.25 "У пошуках істини. Михайло Булаков: Євангеліє для Сталіна".  
00.25 "У пошуках істини. Три демо-ни Врубеля".  
01.30 Т/с "Анатомія Грей".  
02.15 "Вікна-спорт".  
04.35 Нічний ефір.

| НОВИЙ КАНАЛ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05.00 Т/с "Ранетки".<br>05.40,06.50 Kids' Time.<br>05.45 М/с "Зоряні війни: Війни клонів".<br>06.10 М/с "Пригоди Джекі Чана".<br>06.55 Т/с "Вероніка Марс".<br>07.50,19.00 Репортер.<br>08.00,09.05,19.15,00.45 Погода.<br>08.05,15.55 Т/с "Друзі".<br>09.10 Х/ф "Майкл".<br>11.25,19.30 Т/с "Щасливі разом".<br>12.55 Здрастуйте, я - ваша мама!<br>13.50,16.55,19.50 Т/с "Татусеві дочки".<br>14.50,15.50 Teen Time.<br>14.55 Т/с "Дрейк і Джош".<br>17.55,20.55 Т/с "Вороніни".<br>19.10,00.40 Спортрепортер.<br>22.00 Золотий Грамофон.<br>00.50 Служба розшуку дітей.<br>00.55 Х/ф "Серце Клари".<br>02.40 Т/с "Одна ніч любові". |

| К1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06.00,09.50,15.00 "Галілео".<br>06.50 "Країна сміється".<br>07.00 "Брама часу".<br>08.00,19.10 "У пошуках пригод".<br>10.50,16.00 Т/с "Буває й гірше".<br>11.15,16.30 Т/с "Два з половиною чоловіки".<br>12.00,18.10 Т/с "Солдати".<br>13.00,02.10 Т/с "Зоряна брама. Всесвіт".<br>14.00,21.00 Т/с "Мисливці за чу-жими".<br>17.15 Т/с "Менталіст".<br>22.00,00.50 Т/с "Надприродне".<br>23.50 "Таємні знаки. Великі про-видці".<br>03.00 "Нічне життя". |

| УТ-1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ТРК "Ера".<br>06.00 "Доброго ранку, Україно!"<br>06.01 Ранкова молитва.<br>06.05,06.30,07.00,07.30,08.00 Но-вини.<br>06.10,07.05,08.05 Спорт.<br>06.15,07.10,08.10 Погода.<br>06.20 Вертикаль влади, ч. 1.<br>06.35 Вертикаль влади, ч. 2.<br>06.45 Православний календар.<br>07.45 М/ф.<br>08.15 Огляд преси.<br>08.40 Корисні поради.<br>УТ-1.<br>09.00,21.00 Підсумки дня.<br>09.35 Т/с "Роксолана". Фільм 1. "Настуня".<br>10.35 М/с "Сандокан".<br>11.05 "Віра. Надія. Любов".<br>11.55,15.10,18.00 Погода.<br>12.00 Наша пісня.<br>12.40 "Надвечір'я".<br>13.10 Околиця.<br>13.35 Х/ф "Далеко від Батьків-щини".<br>15.15 Х/ф "Як упізнати своїх свя-тих".<br>18.05 Euronews.<br>18.20 Новини.<br>18.40 Магістраль.<br>19.00,21.25 Шустер-Live.<br>ТРК "Ера".<br>00.00,00.30 Підсумки.<br>00.10 Погода.<br>00.15 Вертикаль влади, ч. 1.<br>00.35 Вертикаль влади, ч. 2.<br>00.50 Корисні поради.<br>УТ-1.<br>01.20 Трійка, Кено.<br>01.25 Підсумки дня.<br>01.45 Хіт-парад "Національна двадцятка".<br>02.50 Х/ф "Діти капітана Гранта".<br>04.20 Х/ф "За щучим велінням".<br>05.20 "Надвечір'я". |

| "1+1"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06.00 "Служба розшуку дітей".<br>06.05 Т/с "Тільки кохання".<br>07.00,13.45 Т/с "Тисяча і одна ніч".<br>08.35 Т/с "Доярка з Хацапетівки 3".<br>09.30,18.30 Т/с "Майстер і Маргарита".<br>10.30,15.55 "Шість кадрів".<br>10.50,17.40 "Сімейні драми".<br>11.45 "Не бреши мені".<br>12.45,05.25 "Ілюзія безпеки. Леген-ди про оживлення мертвих".<br>15.05,04.40 Т/с "Слідчий Само-варов".<br>17.05 "Зняти все". |

19.30 "ТСН".  
20.00 Бойовик "Вуличний боєць". (2).  
21.50 Бойовик "Шлях воїна". (2).  
23.40 Бойовик "Дикий схід". (2).  
01.25 Комедія "Ласий шматочок". (2).  
02.55 Мелодрама "Гарем". (3).

| ІНТЕР                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04.55,14.55 Т/с "Каменська".<br>06.30 "З новим ранком".<br>09.00 Т/с "Повернення Мухтара 2".<br>11.00 "Навігатор".<br>12.05 "Знак якості".<br>12.50 Т/с "Спальний район".<br>13.55 "Сімейний суд".<br>17.05 Д/ф "Анатолій Папанов. Не-скінчена війна".<br>18.05 Т/с "Бумеранг з минулого".<br>19.05 Т/с "Обручка", 677 с.<br>20.00 "Подорожці".<br>20.25 Т/с "Серце Марії".<br>22.30 "Леонід Кучма - 70 років. По-літ нормальний".<br>01.45 Х/ф "Залізє на місяць".<br>03.10 "Подорожці" - "Час".<br>03.35 Х/ф "Торпедоносці". |

| ICTV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05.45 Служба розшуку дітей.<br>05.50,06.30,01.30,02.40 Погода.<br>05.55,02.15 Факти.<br>06.10 М/с "Пригоди майстра кунг-фу".<br>06.35,09.00,12.55,19.10,01.25 Спорт.<br>06.40 Диво-люди.<br>07.15 12 найкращих шахраїв Укра-їни.<br>07.45 Стоп-10.<br>08.45 Факти. Ранок.<br>09.05,19.15,00.30 Надзвичайні новини.<br>10.05,16.45 Т/с "Ливарний".<br>12.10,13.00,22.30 Т/с "Майор Ве-тров".<br>12.45 Факти. День.<br>14.40,20.10 Т/с "Братани".<br>18.45 Факти. Вечір.<br>01.35 Т/с "Втеча з в'язниці 4".<br>02.45 Х/ф "Під прикриттям". (2).<br>04.20 Т/с "Герої 3". |

| 5 КАНАЛ                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06.00 Програма передач.<br>06.01,22.30,04.00 "Час-Тайм".<br>06.15,10.15,13.10,18.40,23.50 "По-года на курортах".<br>06.20,08.06,18.55,23.15,00.15,-04.20 "Час спорту".<br>06.30,07.25,19.30,01.50 "Час: важ- |

ливо".  
07.00,08.00,09.00,10.00,11.00,12.0-0,13.00,14.00,15.00,16.00,19.00,-20.30,03.00 "Час новин".  
07.05,09.05,23.20,03.25,04.15 "Біз-нес-час".  
07.15,09.15,11.10,12.20,14.10,-16.10,22.50 "Погода в Україні".  
07.50,00.25 "Автопілот-новини".  
08.15,10.55,18.10,00.20 "Погода у світі".  
08.25,23.55,00.35,03.55,04.55,-05.55 "Огляд преси".  
08.30,18.45,23.00 "Київський час".  
08.40,23.30 "Трансмсія".  
09.25,13.20,14.20 "5 елемент".  
10.30,12.30 "Прес-конференції у прямому ефірі".  
11.15 "Сканер".  
15.20 "Своїми очима".  
16.30 "РесПубліка з Анною Без-улик".  
18.00,00.00 "Час новин" (рос. мовою).  
18.15,03.30 "Вікно у Європу".  
21.00,01.00,05.00 "Час".  
22.00,02.30 "Вільна гавань".  
04.30 "Яппі".

| ТВА                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.00, 7.45, 21.30, 23.30, 3.00 Теми дня<br>6.25, 8.10, 22.15, 3.45 Я маю право<br>6.30, 8.15, 9.50, 17.20, 22.20, 00.15, 3.50 Погода<br>6.35, 8.20, 9.55, 17.25, 22.25, 00.20, 3.55 Погода на курортах<br>6.45, 17.00 Дитяча програма «Про казки»<br>7.15 Ранок надії<br>8.30, 22.30 Т/С «Служба порятунку 112»<br>8.55, 15.00 Т/С «Чи боїшься ти темряви?»<br>9.20 Т/с «Джин у домі»<br>9.45, 12.00, 19.30, 00.25 Позна-йомимось?<br>12.05, 19.35, 00.30 Панно Ко-хання<br>14.05, 4.00 Т/С «Модельна агенція Джен Д Кіт»<br>15.30, 2.30 Твій спорт<br>16.00, 5.00 Привітай<br>17.15 Церква і світ<br>23.00 Т/С «Лікарня» |

| ТРК "УКРАЇНА"                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06.00 Срібний апельсин.<br>06.40,17.00,19.00,03.30 Події.<br>07.00,18.00 Т/с "Єфросинія. Про-довження".<br>08.00 Т/с "Глухар".<br>11.00 Т/с "Вісяки 2". |

13.00 "Хай говорять. Наїзд".  
14.00 Т/с "Слід".  
15.35 Щиросерде зізнання.  
16.00 Федеральний суддя.  
17.15,03.50 Критична точка.  
19.20 Т/с "Чоловік в мені".  
20.20 Т/с "Глухар".  
23.20 Х/ф "Чортове колесо".  
01.10 Х/ф "Щось новеньке". (2).  
02.45 Т/с "Безмовний свідок". (2).  
04.30 "Хай говорять".  
05.15 Т/с "Любов та інші дурощі".

| «ЧЕРНІВЦІ»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 07.00, 08.35, 15.00 «Малятко»<br>07.10, 09.50, 14.50, 16.55, 19.30, 01.20 «Парад планет»<br>07.30, 19.00, 21.30, 00.00 «Черні-вецький репортер»<br>07.50, 08.50, 13.10, 15.55, 19.20, 21.55, 00.20 «Погода»<br>08.00 «Світ мандрів»<br>08.55 «Біографії»<br>10.00, 19.40, 00.40 «Вулиця Свят-кова, 1»<br>11.30, 01.30 «Блискупча година від М2»<br>13.15 «Золота колекція кінемато-графа»<br>15.30 «Світ мандрів»<br>16.00 Т/с «Next-2» (1)<br>17.05 Т/с «Студенти» (1)<br>18.00 Чемпіонат Буковини зі спор-тивного танцю<br>19.25 «Афіша»<br>22.10 Х/ф «Нові Робінзони» (1) |

| ТРК «БУКОВИНА»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06.05, 09.00, 14.30, 17.00, 21.15, 03.15 «Музичний експрес»<br>06.45 «Тайм - аут»<br>07.00 «Ранок на Буковині»<br>08.00,10.00,13.00,16.00,19.00,21.30,00.00 – «Новини»<br>08.20, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 21.55, 00.20 «Погода»<br>08.30 «Зав'язь»<br>09.30 12.00,20.30 Т фільм 10.25 «Студія «А-3»<br>11.25 «Буковинчики - веселин-чики»<br>13.20 «Експромт»<br>14.00 «Роздуми про сокровенне»<br>15.15, 00.25, 05.20 «А музика звучить»<br>16.25 «Країна талантів»<br>17.30 «Лідери якості»<br>17.45 «Калинові острови»<br>18.15 «Толока»<br>19.30 "Моє рідне село"<br>20.00 «Милосердя»<br>21.00 «Вечірня казка»<br>21.50 «Служба розшуку дітей»<br>22.00, 04.00 Х фільм |

| 01.20 Т серіал<br>02.30 «Роздуми про сокровенне»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ТЕТ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 05.45 "Твою маму!"<br>06.10 Т/с "Інститут шляхетних панянок".<br>07.00,08.00 "Телепузики".<br>07.30,08.30 "Мультик з Лунтіком".<br>09.00 Т/с "Ранетки".<br>10.00 Т/с "Нано кохання".<br>11.00,01.00 "Гламурні штучки та заучки".<br>12.00 "Звана вечеря".<br>13.00 «Давай одружимося".<br>14.00,19.20 Т/с "Моя прекрасна няня".<br>15.30 "Гола правда".<br>16.00 "Дом 2".<br>17.00 Т/с "Універ".<br>18.25 Т/с "Ранетки".<br>20.45 Т/с "Універ" (2).<br>22.05 "Теорія зради".<br>23.00 Т/с "Клієнт завжди мерт-вий" (2).<br>00.00 Т/с "Антураж" (3).<br>00.30 "Дом 2". Спецвипуск.<br>01.50 "До світанку". |

| НТН                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06.00 Т/с "Інспектор Деррік".<br>07.05 М/с "Черепашки ніндзя".<br>08.40,19.00,21.30,00.00,02.20,-05.10 "Свідок".<br>09.00,22.00 Т/с "NCIS: полювання на вбивцю".<br>10.00,23.00 Т/с "Закон і порядок".<br>11.00,20.20 Т/с "CSI: Нью-Йорк".<br>12.00 Т/с "Детективи".<br>12.30,19.20 Т/с "Павутиння 2".<br>13.25 Т/с "Жорсто |



УТ-1

ТРК "Ера".  
06.00 Ранкова молитва.  
06.05,07.15,07.40 Погода.  
06.10 М/ф.  
06.20 Світ православ'я.  
06.55 Ера здоров'я.  
07.30 Корисні поради.  
07.45 На олімпійський Лондон.  
УТ-1.  
08.00 Шустер-Live.  
12.30 Танці з зірками (Італія). 1 день, ч. 1.  
14.20,17.15,22.40 Погода.  
14.25 Країна якості.  
14.50 Наша пісня.  
15.35 В гостях у Д. Гордона.  
17.20 Зелений коридор.  
17.30 Х/ф "Немає невідомих солдат".  
19.05 Майстер-клас.  
19.25 Золотий гусак.  
19.55 "Наші в Кремлі". Концерт Софії Ротару, ч. 1.  
21.00 Підсумки дня.  
21.25 "Наші в Кремлі". Концерт Софії Ротару, ч. 2.  
22.45 Мегалот.  
22.50 Суперлото, Трійка, Кено.  
ТРК "Ера".  
23.00 Погода.  
23.05 Ера здоров'я.  
23.30 Питання з О. Березовською.  
23.40 Концерт М. Поплавського "Я - українець".  
00.50 Корисні поради.  
УТ-1.  
01.20 Підсумки дня.  
01.40 ТелеАкадемія.  
02.00 Д/ф "Стоп-мафія".  
03.00 Х/ф "Немає невідомих солдат".  
04.35 Х/ф "Попелюшка".

"1+1"

06.10 М/ф "Смурфи".  
07.05,05.55 "Справжні лікарі".  
08.05 "Світське життя".  
09.05 "Хто там?"  
10.00 Х/ф "Венді Ву: королева воїнів".  
11.40 Бойовик "Командир ескадрильї".  
13.25 "Шість кадрів".  
13.55 "Голос країни".  
17.25 "Криве дзеркало".  
19.30 "ТСН".  
20.00 Мелодрама "Школа про-живання".  
23.35 Бойовик "Вуличний боєць". (2).

неділя

УТ-1

ТРК "Ера".  
06.00 Ранкова молитва.  
06.05,07.30,08.15 Погода.  
06.10 М/ф.  
06.30 Крок до зірок.  
07.00 Д/ф "Няньки дикої при-роди".  
07.20 Світ православ'я.  
07.40 Питання з О. Березовською.  
07.50 Сільський час.  
08.20 Укравтоконтинент.  
08.40 Моя земля - моя влас-ність.  
08.50 Корисні поради.  
УТ-1.  
09.00,18.50 Погода.  
09.05 Як це?  
09.30 Золотий гусак.  
09.55 Крок до зірок. Євроба-чення.  
10.35 Шеф-кухар країни.  
11.30 Танці з зірками (Італія). 1 день, ч. 2.  
12.35 Концерт Вітаса "Пісні моєї мами".  
13.55 Х/ф "Вони йшли на Схід".  
16.35 "Наші в Кремлі". Концерт Софії Ротару.  
18.55 Футбол. Чемпіонат Укра-їни. Прем'єр-ліга. "Шахтар" (Донецьк) - "Кривбас" (Кривий Ріг).  
19.50 В перерві - Погода.  
21.00 Підсумки тижня.  
21.15 Головний аргумент.  
21.30 Фольк-music.  
22.55 Трійка, Кено, Максима.  
ТРК "Ера".  
23.00 Погода.  
23.05 Д/ф "Няньки дикої при-роди".  
23.35 На олімпійський Лон-дон.  
23.50 Оперативний об'єктив.  
00.15 DW. Новини Європи.  
00.50 Корисні поради.  
УТ-1.  
01.20 Підсумки тижня.  
01.40 Х/ф "Не той". (2).  
05.25 Околиця.

"1+1"

06.40,04.25 М/ф "Всесвітній потоп".  
08.35 М/ф "Повернення блуд-ного папуги".  
09.05 Потерея "Лото-Забава".  
10.00,05.50 "Ремонт +".  
10.50 "Смакуємо".  
11.25 "Шість кадрів".  
11.35 "Криве дзеркало".  
13.40,02.15 "Одружений за власним бажанням".  
14.50,03.15 "Тиждень без жі-нок".  
16.00 Мелодрама "Школа про-живання".  
19.30,00.00 "Телевізійна служ-ба новин".

01.15 Бойовик "Шлях воїна". (2).  
02.45 Мелодрама "Гарем". (3).  
04.20 Бойовик "Дикий схід". (2).

ІНТЕР

05.30 Т/с "Смерть Вазір-Мухта-ра".  
07.00,08.20 "Містечко 2011".  
07.30 М/с "Маша і Ведмідь".  
07.35 М/с "Вінкс".  
09.00 "Орел і Решка".  
10.00 "Україно, вставай!"  
10.40 "Жити - це модно".  
11.20 Т/с "На шляху до серця".  
17.05 "Юрмаліна 2010".  
19.05 "Гаряче крісло".  
20.00 "Подорожці".  
20.25 "Бенефіс".  
23.30 Х/ф "Апельсиновий сік".  
01.30 Х/ф "Русичі". (3).  
03.00 Д/ф "Сміливі люди".  
03.55 "Подорожці". - "Час".  
04.20 "Формула кохання".

ICTV

04.50,05.15 Погода.  
04.55 Факти.  
05.20 Х/ф "Останні дні планети Земля".  
06.45 Козирне життя.  
07.20,01.05 Х/ф "Шпигун, який любив мене".  
09.55 Велика різниця.  
10.45 Люди, коні, кролики і... до-машні ролики.  
11.10 Квартирне питання.  
12.10,03.15 Х/ф "Зіткнення з без-одною".  
14.50 Ти не повіриш!  
15.40 Під прицілом.  
16.40 Провокатор.  
17.40 Максимум в Україні.  
18.45 Факти. Підсумок дня.  
18.55 Спорт.  
19.00 Наша Russia.  
20.15 Х/ф "І цілого світу мало".  
23.00 Х/ф "Глибоке синє море". (2).

5 КАНАЛ

06.00 Програма передач.  
06.01 "Час-Тайм".  
06.15,10.10,13.05,17.15,18.40,-23.50 "Погода на курортах".  
06.20,08.05,18.55,23.15,00.15,-04.20 "Час спорту".  
06.30,18.45,23.00 "Київський час".  
06.40,11.20 "Автопілот-тест".  
07.00,08.00,09.00,10.00,11.00,12.0-0,13.00,14.00,15.00,16.00,17.00,-19.00,20.30,03.00 "Час новин".

07.05,09.10,17.50,22.50 "Погода в Україні".  
07.20 "Клуб 700".  
07.50,08.50,19.55,23.20,03.25,-04.15 "Бізнес-час".  
08.15,11.10,16.15,18.10,00.20 "По-года у світі".  
08.20,14.10,19.15,20.50,00.25 "Тема тижня".  
08.30 "Рекламна кухня".  
09.20,02.30 "Інтелект.ua".  
10.15 "Здорові історії".  
10.35 "Не перший погляд".  
11.35 "Технопарк".  
12.15 "Вікно в Європу".  
13.10 "Вперед, на Олімп!"  
13.35 "Драйв".  
14.25 "Гра долі" (Ціна повернен-ня).  
15.20,04.30 "Зверни увагу з Тетя-ною Рамус".  
16.20 "Арсенал".  
17.25 "Феєрія мандрів".  
18.00,00.00 "Час новин" (рос. мовою).  
18.15,03.30 "Народний контроль".  
19.30,20.05,01.00,01.20,05.00,-05.20 "Час інтерв'ю".  
21.00,01.50 "Велика політика".  
21.30,02.00 "Українська неза-лежність".  
22.00 "Машина часу".  
22.30,04.00 "Вікно до Америки".  
23.30 "Яппі".  
23.55,00.35,03.55,04.55,05.50 "Огляд преси".

ТВА

6.30, 7.45, 19.30, 00.35 Панно Кохання  
7.15 Ранок надії  
9.00, 12.00, 13.00 Дитяча програма «Про казки»  
9.45, 17.15, 21.55, 00.30 Позна-йомимось?  
9.50, 17.20, 00.20 Погода  
9.55, 17.25, 00.25 Погода на ку-рортах  
12.30, 6.00 Анатомія культури  
13.20 Так говорить Біблія  
13.50, 2.50 Х/ф «У чужому тілі»  
15.20 Домашні улюбленці і вете-ринари  
16.15 Твій спорт  
16.45 Радіус  
22.00, 4.20 Х/ф «Піратські ост-рови»  
23.35 Теми тижня

ТРК "УКРАЇНА"

06.00,05.30 Срібний апельсин.

06.40,19.00,03.40 Події.  
07.00 Х/ф "Чортове колесо".  
08.40 Т/с "Останній кордон".  
11.50 Гола красуня.  
13.00 Т/с "Дитина навпіл".  
15.00 Т/с "Злочин буде розкрито".  
18.00 Т/с "Дитина навпіл".  
19.20 Т/с "Дитина навпіл".  
21.15 Т/с "Військова розвідка". (2).  
01.45 Х/ф "Гра". (3).  
04.00 Х/ф "Містер Щур".

«ЧЕРНІВЦІ»

07.00, 08.20, 11.10, 12.55, 14.40, 18.30, 21.25, 00.25 «Погода»  
07.15, 09.00, 11.55 «Малятко»  
07.25 «У фокусі»  
07.50, 21.10 «ФДР-Вісті»  
07.35 «Kids Flix»  
07.50, 09.30, 11.50, 16.45, 01.20 «Парад планет»  
08.00 «Чернівецький репортер»  
08.25, 19.00 «Афіша»  
08.30 «У фокусі»  
09.40, 19.10, 00.40 «Вулиця Свят-кова, 1»  
11.15 «Біоритм»  
13.00, 01.30 «Блискуча година від М2»  
14.45 Х/ф «Нові Робінзони» (1)  
16.05 «Караоке біля фонтана»  
17.10 «Фільми та зірки»  
18.00, 00.00 «Чернівецький репор-тер. Підсумковий випуск»  
18.35 «Західний експрес»  
21.30 Х/ф «Мій Дикий Захід» (2)

ТРК «БУКОВИНА»

06.05, 09.30, 13.00, 15.30, 00.15 «Музичний експрес»  
06.35, 11.55, 14.00, 19.00, 21.45, 00.00 «Погода»  
06.50 «Подіум її життя»  
07.35 «Тайм - аут»  
08.00 «Толока»  
08.45, 12.00 Т/фільм  
08.55 «Буковинчики-веселин-чики»  
10.00 «Акценти»  
10.30 «На музичній хвилі»  
11.00 «Країна талантів»  
11.30, 19.05 «Зорепад побажань» «Сузір'я почуттів» (рум. мов.)  
13.30 «Одвічні цінності» (рум. мов.)  
14.05, 03.00 «А музика зву-чить...»  
15.00 «Будьте здорові»  
16.00 Х/фільм  
17.30, 21.00 «Резонанс»

7 серпня

теле Версії

18.00, 21.00 «Подіум її жит-тя»  
18.45 «Енциклопедія дизайну»  
19.30 «Палітра»  
20.45 «Вечірня казка»  
03.40 «Моє рідне село»  
05.00 Т серіал

ТЕТ

06.30 М/ф.  
06.45,08.10 "Телепузики".  
07.10,08.35 "Малята-твіння-та".  
07.35,09.00 "Мультик з Лун-тіком".  
09.35 "Іж та худни".  
10.00 Т/с "Хто у домі госпо-дар".  
11.00,18.55 Т/с "Моя прекрас-на няня".  
12.40 "Одна за всіх".  
13.05 "Королева балу".  
14.00 "Єралаш".  
14.30 Т/с "Універ".  
15.30 Х/ф "Зірка сцени".  
17.10,22.40 Х/ф "Чоловік у червоному черевіку".  
20.25 Т/с "Універ". (2).  
21.45 "Теорія зради".  
00.25 "Дом 2".  
01.20 "Дом 2". Спецвипуск.  
01.45 "До світанку".

НТН

06.00 "Легенди бандитського Києва".  
07.20 Т/с "Міс Марпл".  
09.25 Т/с "МУР є МУР 3".  
11.30 "Легенди карного роз-шуку". Банда артистів.  
12.00,04.25 "Агенти впливу".  
12.30 "Бушидо. Східні єдино-борства".  
14.25 Т/с "Мертвий. Живий. Небезпечний".  
19.00,01.50 Х/ф "Мумія: принц Єгипту".  
21.30 Х/ф "Війна". (2).  
23.45 Х/ф "Перевертень". (3).  
03.55 "Речовий доказ".  
05.30 "Правда життя".

СТБ

05.25 "Наші улюблені мульт-фільми".  
07.00 Х/ф "Руслан і Людми-ла".  
08.35 "Сніданок з Юлією Ви-соцькою".  
08.55 "Імо вдома".  
10.00,23.10 "Неймовірні історії кохання".  
11.00 "Караоке на Майдані".  
12.00 "Наукове середовище. Гени проти нас".  
13.10 "Наукове середовище. "Формула кохання".  
14.25 "Російські сенсації. Страшні новорічні казки".  
15.20 "Зоряне життя. Ті, що пішли за 2010 рік".

14.05 Х/ф "Блеф".  
16.10 "Неймовірна правда про зірок".  
19.10 Х/ф "Спортлото-82".  
21.10 Х/ф "Ідеальна дружина".  
23.10 Х/ф "Ніщо не вічно".  
02.50 "Мобільна скринька".  
03.50 Нічний ефір.

НОВИЙ КАНАЛ

04.35 Т/с "Ранетки".  
06.15 Т/с "Журнал мод".  
07.15 Репортер.  
07.30 Х/ф "Апартаменти Джо".  
09.00 М/с "Вітаю в клубі Міккі Мауса".  
09.40 М/с "Дональд Дак".  
10.00 М/ф "Принц Єгипту".  
12.00 Х/ф "Любителі собак".  
14.05 Файна Юкрайна.  
15.15 Даеш молодь.  
16.20 Т/с "Татусеві дочки".  
17.20 Х/ф "Любов на острові".  
19.10 Х/ф "Наймани вбивці". (2).  
22.00 Золотий Грамофон.  
00.30 Спортрепортер.  
00.35 Х/ф "Румпельштілцхен". (2).  
02.25 Т/с "Одна ніч любові".  
04.00 Відчайдушні домогосподар-ки кліп-шоу.

K1

07.30 "У пошуках пригод".  
08.20 "Перевірено на собі".  
09.00 "Галілео".  
10.00 "Спеція".  
10.30 "Байл аут".  
12.20 "Кліф дайвінг".  
13.00 Х/ф "Жив собі песик".  
14.50 Т/с "Буває й гірше".  
15.20 Т/с "Два з половиною чо-ловіки".  
18.00 "Бійцівський клуб".  
19.00 Х/ф "Перехрестя світів".  
20.50 Х/ф "Еволюція".  
22.50 Х/ф "Лепрекон 2". (2).  
00.40 "Нічне життя".

8 серпня

теле Версії

18.00, 21.00 «Подіум її жит-тя»  
18.45 «Енциклопедія дизайну»  
19.30 «Палітра»  
20.45 «Вечірня казка»  
03.40 «Моє рідне село»  
05.00 Т серіал

ТЕТ

06.30 М/ф.  
06.45,08.10 "Телепузики".  
07.10,08.35 "Малята-твіння-та".  
07.35,09.00 "Мультик з Лун-тіком".  
09.35 "Іж та худни".  
10.00 Т/с "Хто у домі госпо-дар".  
11.00,18.55 Т/с "Моя прекрас-на няня".  
12.40 "Одна за всіх".  
13.05 "Королева балу".  
14.00 "Єралаш".  
14.30 Т/с "Універ".  
15.30 Х/ф "Зірка сцени".  
17.10,22.40 Х/ф "Чоловік у червоному черевіку".  
20.25 Т/с "Універ". (2).  
21.45 "Теорія зради".  
00.25 "Дом 2".  
01.20 "Дом 2". Спецвипуск.  
01.45 "До світанку".

НТН

06.00 "Легенди бандитського Києва".  
07.20 Т/с "Міс Марпл".  
09.25 Т/с "МУР є МУР 3".  
11.30 "Легенди карного роз-шуку". Банда артистів.  
12.00,04.25 "Агенти впливу".  
12.30 "Бушидо. Східні єдино-борства".  
14.25 Т/с "Мертвий. Живий. Небезпечний".  
19.00,01.50 Х/ф "Мумія: принц Єгипту".  
21.30 Х/ф "Війна". (2).  
23.45 Х/ф "Перевертень". (3).  
03.55 "Речовий доказ".  
05.30 "Правда життя".

СТБ

05.25 "Наші улюблені мульт-фільми".  
07.00 Х/ф "Руслан і Людми-ла".  
08.35 "Сніданок з Юлією Ви-соцькою".  
08.55 "Імо вдома".  
10.00,23.10 "Неймовірні історії кохання".  
11.00 "Караоке на Майдані".  
12.00 "Наукове середовище. Гени проти нас".  
13.10 "Наукове середовище. "Формула кохання".  
14.25 "Російські сенсації. Страшні новорічні казки".  
15.20 "Зоряне життя. Ті, що пішли за 2010 рік".

17.05 "Моя правда. Йосип Кобзон".  
18.00 "Паралельний світ".  
19.00 "Битва екстрасенсів".  
21.05 Х/ф "Дурна зірка".  
00.00 Нічний ефір.  
00.10 "У пошуках істини. Секс-шпигунство: таємна зброя КДБ".  
01.10 "У пошуках істини. Вольф Мессінг - проклятий провидець".  
02.00 "У пошуках істини. Та-ємниці кремлівських смертей: отрути для вождів".  
02.45 "У пошуках істини. Три демони Врубеля".

НОВИЙ КАНАЛ

04.30 Т/с "Ранетки".  
06.05 Кліпси.  
06.35 Х/с "Журнал мод".  
07.45 Церква Христова.  
08.00,11.30 Даеш молодь.  
09.00 М/с "Вітаю в клубі Міккі Мауса".  
09.35 М/с "Дональд Дак".  
10.00 М/ф "Мурашка Антц".  
12.50 Шоуманія.  
13.40 Ексклюзив.  
14.35 Аналіз крові.  
15.00 Info-шок.  
16.00 Новий погляд.  
17.00 Т/с "Вороніні".  
17.25 Х/ф "Марлі і я".  
20.00 Х/ф "Новий хлопець моєї мами". (2).  
21.55 Хочу на Фабрику!  
23.55 Спортрепортер.  
00.00 Х/ф "Ніхто не знає про секс 2". (2).  
02.00 Т/с "Одна ніч любові".  
04.20 Загублені. Кліп-шоу.

K1

06.50 "У пошуках пригод".  
07.50 "AutoEVO".  
08.15 "Модний круїз".  
08.50 "Ілюзії сучасності".  
09.20,01.30 "Слідами пра-щурів".  
09.50 "Кліф дайвінг".  
10.20 "Вхід заборонено".  
10.50 Х/ф "Жив собі песик".  
12.40 Т/с "Два з половиною чоловіки".  
14.20 "Якось у міліції".  
16.40 Х/ф "Перехрестя сві-тів".  
18.30 Х/ф "Еволюція".  
20.30 "КВН".  
23.00 "Що? Де? Коли?"  
00.10 "Не може бути".  
00.40 "Бійцівський клуб".  
01.50 "Нічне життя".



# Михайло Папієв: «Майбутнє України не на базарах, а в потужних промислових підприємствах»

Крайова влада відновлює промислові потужності області. Як повідомив нещодавно під час робочої наради на ТОВ «Машзавод» **голова обласної державної адміністрації Михайло Папієв**, найближчим часом відновить обсяги виробництва ТОВ «Арго». Зокрема, буде відкрито кредитну лінію на 50 млн. гривень для поповнення оборотних коштів підприємства.

– Торік на підприємстві були всі ознаки рейдерського захоплення і довелося докласти чимало зусиль, аби не дати захопити підприємство, – підкреслив Михайло Папієв. – Однак була принципова позиція облдержадміністрації – зберегти виробництво на території області та не дозволити вивезти сучасне обладнання.

– Нині йдеться про відновлення обсягів виробництва на підприємстві з тим, аби забезпечити людям робочі місця, а області – соціально-економічний розвиток, – відзначив Михайло Папієв. – В

обласної виконавчої влади достатньо можливостей для того, щоб відстояти інтереси Буковини та буковинців.

Крім того, голова ОДА наголосив на тому, що ефективна підготовка кадрів полягає у правильному формуванні державного замовлення. За його словами, нині в області загалом та державі, зокрема, спостерігається з одного боку нестача кваліфікованих кадрів за окремими спеціальностями, а з іншого – надмір кадрів за спеціальностями, якими ринок праці перенасичений. На думку керівника крайової виконавчої влади, найбільші кризові явища очікують державу саме через відсутність кваліфікованої робочої сили, відсутність прогнозу кадрових потреб та мотивації до праці. Михайло Папієв підкреслив, що державне замовлення повинно формуватися не міністерствами, а визначатися потребами ринку праці.

– Необхідно провести розрахунки на подальшу



перспективу та чітко визначити, яких саме спеціальностей потребуватиме вітчизняний ринок праці, – відзначив Михайло Папієв. – Щоб ми знали, що нам потрібні, до прикладу, інженери-технологи, і відповідно до цієї потреби формували державне замовлення з урахуванням потреби заохочення громадян здобувати саме той фах, якого потребує ринок праці.

## Липневі пенсії буковинцям виплачено

**25 липня органи Пенсійного фонду в Чернівецькій області в повному обсязі профінансували виплату пенсій в усіх районах краю. Про це повідомила Прес-служба головного управління Пенсійного фонду України в Чернівецькій області.**

**Загальна чисельність пенсіонерів краю становить 239 000 осіб. З них 231 тис. осіб – громадяни, які отримують трудові пенсії, та 8,0 тисяч – військовослужбовці силових структур.**

## офіційно

# Заява фракції Партії регіонів у Чернівецькій обласній раді

У результаті деструктивних дій депутатів від партій «Фронт змін», ВО «Свобода» і невизнаної частини фракції ВО «Батьківщина» під керівництвом Івана Мунтяна не відбулася сесія Чернівецької обласної ради, під час якої планувалося внести зміни до бюджету області, зокрема збільшити його видаткову частину майже на 20 млн. грн.

Таким чином, внаслідок сумнівних політичних дивідендів і власних амбіцій «фронтівки», «свободівці» і деструктивна частина фракції ВО «Батьківщина» зігнорували інтереси громади Буковини, оскільки виникла загроза невиплати підвищених зарплат працівникам бюджетних установ області у сумі понад 7,5 млн. грн. Не отримають кошти медичні працівники, які надають медичну допомогу хворим на заразну та активну форми туберкульозу, зокрема у Вижицькому та Сокирянському районах. Обласні лікувальні заклади не будуть забезпечені необхідними матеріалами, медикаментами, продуктами харчування.

Під загрозою фінансування заходів програми «Турбота», підтримка громадських організацій, придбання путівок на оздоровлення членів обласної ради організації ветеранів та обласної організації ветеранів Афганістану, ремонт водонапірних башт у Чернівецькому геріатричному пансіонаті та Нижньо-Станівецькому психоневрологічному будинку-інтернаті. З вини депутатів «Фронту змін», ВО «Свобода» та деструктивної частини ВО «Батьківщина» в буковинському парламенті не фінансуватимуться заходи цивільного захисту населення, системи аварійно-рятувального обслуговування, забезпечення пожежної безпеки так запобігання і реагування на надзвичайні ситуації, будуть недоотримані кошти на розвиток малого підприємництва.

800 тис. грн не буде спрямовано на придбання меблів та шкільного обладнання для новозбудованих Молодіжської і майже 500 тис. грн. Кам'янської загальноосвітніх шкіл та не здійснено інші вкрай необ-

хідні видатки. Сотні буковинських дітей не зможуть оздоровитися в таборах відпочинку, бо так звані слуги народу з галасливої і безвідповідальної опозиції відібрали у них 300 тисяч гривень. Отже, місцеві керівники «Фронту змін», ВО «Свобода» та деструктивної частини ВО «Батьківщина», депутати від цих політичних сил в обласній раді вкотре продемонстрували широкому загалу свою зневагу до буковинців, потреб дітей, хворих, ветеранів і репресованих. Бо не інтересами людей, своїх земляків керуються вони у своїй діяльності на Буковині, а власними амбіціями і політичною риторикою, за якою жодних конкретних корисних для краю справ.

Країна має знати своїх антигероїв, тому ми закликаємо виборців запитати у цих горе-депутатів, чому вони проігнорували свій конституційний обов'язок і відібрали у людей мільйони гривень з обласного бюджету. Проти розгляду соціальних видатків голосували: депутати

від «Фронду змін» – Бурбак Максим Юрійович, Бойко Євгенія Володимирівна, Герасимов Сергій Леонідович, Дарчук Володимир Володимирович, Кирилук Марія Василівна, Малімоник Ярослав Васильович, Юлик Сергій Дмитрович.

Відмовили брати участь у голосуванні депутати від «Фронту змін» – Бурдейний Юрій Іванович, Дімітрюк Василь Степанович, Допіряк Петро Васильович, Захарюк Віталій Іванович, Курко Ярослав Степанович, Смолдирєва Тетяна Петрівна, Фіщук Олександр Георгійович, Ястремський Віорел Михайлович, депутати від ВО «Батьківщина» – Мунтян Іван Миколайович, Паламар Іван Савич, Фочук Світлана Георгіївна, фракція ВО «Свобода» у повному складі – Горук Назар Віталійович, Гуменюк Михайло Васильович, Мельничук Віталій Кузьмич, Спіжак Степан Георгійович та позафракційний Мельник Руслан Васильович. «Фронтівки» Кілару Олег Радуювич та Салагор Микола Михайлович висмикнули свої

картки під час голосування, хоча зареєструвалися перед початком сесії. Павлюк Михайло Вікторович з фракції «Наша Україна» утримувався при голосуванні.

Вважаємо такі дії представників «Фронту змін», ВО «Свобода» і деструктивної частини ВО «Батьківщина» в обласній раді неприпустимими, оскільки вони завдають реальної шкоди сотням тисяч мешканців краю, територіальній громаді Буковини загалом. Мешканці області не можуть бути заручниками політичних ігрищ місцевих політиків, для яких діє один принцип: чим гірше людям – тим краще для них. Ініціюємо скликання в найближчому часі позачергової сесії обласної ради з метою прийняти зміни до обласного бюджету і закликаємо депутатів від «Фронту змін» ВО «Свобода» та деструктивної частини ВО «Батьківщина» покаятися перед обдуреними ними виборцями.

Георгій Галиць, голова фракції Партії регіонів у Чернівецькій обласній раді

## Заява

Фракція «Фронт Змін» у Чернівецькій обласній раді разом із іншими опозиційними партіями не допустила порушення прав виборців через передачу головам обласної ради та обласної державної адміністрації права вносити зміни до обласного бюджету в міжсесійний період. Саме це питання намагалася проштовхнути провладна більшість облради.

Під виглядом вирішення питань змін до бюджету, вони планували вирішити найголовніше для себе питання: у проект рішення був внесений наступний пункт: «Право вносити зміни до обласно-

го бюджету в міжсесійний період надається голові обласної ради та голові обласної державної адміністрації за погодженням з головою постійної комісії обласної ради з питань економіки, бюджету та інвестицій з наступним затвердженням його на черговій сесії».

Позачергова сесія Чернівецької обласної ради тривала не більше 30 хвилин. Депутати фракції «Фронту Змін» разом з іншими опозиційними депутатами не проголосували за порядок денний, який був ініційований провладною більшістю. Незважаючи на зауваження депутатів фракції «Фронту змін» щодо порушення Закону України «Про доступ

до публічної інформації», який передбачає оприлюднення всіх проектів рішень за двадцять днів до засідання сесії, керівництво обласної ради ініціювало проведення позачергової сесії з одним питанням на порядку денному «Про внесення змін до обласного бюджету».

– Це не що інше, як узурпація влади, намагання в ручному режимі вирішувати фінансові питання, розподіляти кошти, не прислухаючись до пропозицій та конструктивних ідей інших депутатів, – вважає керівник фракції «Фронту змін» Максим БУРБАК.

Прес-служба обласної організації «Фронт змін»

## Назар Горук: Влада Буковини бажає одноосібно контролювати бюджет області

14 липня 2011 року відбулася позачергова сесія Чернівецької обласної ради. Головне питання порядку денного позачергової сесії, яка відбулася 14 липня, – «Про внесення змін до обласного бюджету на 2011 рік». Як виявилось, депутати крайового парламенту зібралися даремно.

Депутати більшості, яким на сесії не вистачало голосів для прийняття рішення через відсутність низки своїх колег, відмовилися прислухатися до вимог фракції ВО «Свобода» та інших опозиційних сил. Опозиціонери наполягали на внесенні до порядку денного позачергової сесії обласної ради інших не менш актуальних питань. Ці питання згідно Закону України «Про доступ до публічної інформації» були оприлюднені у визначений строк. Крім того, депутати від ВО «Свобода» вимагали виключити дев'ятий пункт проекту рішення, щодо «надання права голові ОДА та голові обласної ради одноосібно вносити зміни до обласного бюджету у міжсесійний період».

Як зазначив керівник фракції ВО «Свобода» в Чернівецькій обласній раді Назар ГОРУК,

«Влада під виглядом прийняття змін до бюджету намагалася протягти рішення згідно з яким, голові ОДА та голові обласної ради дозволялося б одноосібно змінювати обласний бюджет у міжсесійний період. Ми вважаємо, що це є порушення основних принципів та засад місцевого самоврядування».

За словами Назара Горука, ВО «Свобода» цілковито підтримує внесення змін до крайового бюджету, які мають на меті підвищити соціальний захист мешканців області. Однак не можна прикриватися благами цілями заради узурпації влади та одноосібного контролю над бюджетом цілої області. Ми не можемо дозволити аби на Буковині з'явилися «князьки», які б одноосібно приймали рішення щодо бюджетних питань – підкреслив керівник фракції ВО «Свобода» в Чернівецькій обласній раді.

Крім того, під час сесії фракція ВО «Свобода» оприлюднила заяву, щодо ухвалення Верховною Радою так званої пенсійної реформи, яка фактично вводить новітнє рабство в Україні.

Прес-служба Чернівецької обласної організації ВО «Свобода»

**«На Буковині опозиція отримала першу перемогу в роботі місцевого самоврядування, – заявила прес-служба Чернівецької обласної організації партії ВО «Батьківщина». – Депутати не дозволили провести рішення влади вносити зміни до бюджету спільними розпорядженнями голів ОДА та облради.**



# Якого лікаря захочу, такого й матиму

Стверджує заробітчанинка з Буковини Наталія Шкварчук, яка вже 14 років мешкає у Римі

**Чернівчанку лікували по півроку поспіль від туберкульозу та алергії.**

**В італійській клініці алерголог лише кинув погляд на її висипання, як одразу ж перенаправив до невропатолога.**

– І навіть повернув чек на 130 євро за прийом, переадресувавши його іншому спеціалісту, – розповіла вже згадувана пані Наталя, мати 25-річної Ірини Казаченко, з якою саме і трапилася така неприємна оказія кілька років тому. Нині молода жінка мешкає у Римі, продовжуючи спостерігатися у спеціаліста. Хоча про свій нейродерміт уже давно й забула як про страшний сон.

Недарма італійська система охорони здоров'я – одна зі складових тамтешнього життя, що чи не найбільше імponує нашій землячці.

– Від народження до 3-х років діти там обслуговуються безкоштовно – і ліками, і медичними послугами на зразок найскладніших операцій, – розповідає вона. – Така ж увага і до людей літніх.

**Усі італійки після 45 років проходять щорічну обов'язкову мамографію безкоштовно.**

– І навіть пігулки для вікової гормонозамісної терапії виписують зі значними знижками, – ділиться п. Наталя. Щоправда, на візит до лікаря потрібно записуватися наперед. Але я в цьому не вбачаю нічого старшого. Як і в тому, що у державній системі охорони здоров'я існують черги. Зате у приватних клініках, які функціонують на рівні 5-тизіркових готелів, комфорт такий, що українцям навіть важко уявити. Втім, головна перевага італій-

ської системи охорони здоров'я, як на мене, не у лікарняних зручностях, хоча і це важливо для хворого, а у професійності медиків. Бо італійські лікарі не тільки добре навчені, а й віддані своїй справі. Зрозуміло люди є люди. І всі вони різні. Помилки трапляються в усіх. Але там це виняток, а не система. Тож коли моя лікарка пропустила в мене запалення легенів, я поміняла її на іншого спеціаліста, бо перестала їй довіряти.

Зарплата ж італійського лікаря залежить від кількості пацієнтів. Отож медики півострова добре усвідомлюють, що тільки від власної кваліфікації залежить їхній добробут. Тому бути поганим спеціалістом просто не вигідно, економічно.

**За доступністю та ефективністю ВООЗ визнала італійську систему охорони здоров'я другою у світі. Хоча нині вона під загрозою через державну програму бюджетної економії.**

Йдеться про 50 млн. євро. І саме медицина може стати головною ймовірною жертвою державної політики заощадження.

А нещодавні дослідження показали, що італійці належать до найбільш здорових народів з найбільшою тривалістю життя. Стверджується, що це обумовлено червоним вином, оливковим маслом і середземноморськими харчами, серед яких переважає зелень, овочі та фрукти. За даними ООН, середня тривалість життя в Італії становить 76 років для чоловіків і 82 роки для жінок. Утім витрати держави на охорону здоров'я в Італії низькі і становлять біля 6% ВВП. Але італійські лікарі та медичний персонал вважається одним із найбільш квалі-

фікованих у світі, а за кількістю лікарів на душу населення Італія посідає перше місце у світі – 1 лікар на 160 жителів. Багато лікарів говорять англійською. Недарма там розви-

пересадка волосся, репродуктивні технології. А близькість італійських термальних курортів до найпопулярніших культурно-історичних центрів і суперова туристична інфраструкту-



В акушер-гінеколога та ендокринолога Пауло Счірпи є науковий ступінь, він викладає в одному із католицьких університетів Риму, завідує гінекологічним відділенням поліклініки Джемелле, має приватну практику. Доктор Пауло Счірпа наголошує, що йому доводиться постійно вчитися, підвищуючи кваліфікацію. Бо зупинка у розвитку, за його твердженням, смерть професійності. Тож із пацієнтками у нього проблем немає. Та у спілкуванні з ними мене вразила його дотошність у запитаннях. Маючи перед очима результати десятків аналізів, він розпитує про самопочуття жінки не менше 15-20 хвилин. За медичною термінологією це називається анамнезом. А потім іде тривалий час оглядає. Після того, як випише рецепти, з ним можна, ні, навіть, треба спілкуватися телефоном

вається лікувальний туризм, яким, щоправда, користуються ті українці, які можуть дозволити собі європейські ціни. Попитом у них користуються пластичні та планові операції,

ра країни дарує любителям Італії «класичні» варіанти сучасного медичного туризму.

Людмила ЧЕРЕДАРИК, «Версії». Чернівці-Рим-Чернівці

## Одне яблуко на день – життя без інсульту, або Харчування для поліпшення роботи мозку



Правильне харчування необхідне мозку, щоби якісно функціонувати. Чи не найціннішим продуктом для нього є яблука. Речовини, що містяться в них, сприятливо впливають на судини мозку, зміцнюючи їх, роблячи еластичними, та перешкоджаючи їх закупорці. Саме тому яблука знижують вірогідність крововиливу в мозок, що часто стає причиною смерті. Щоби запобігти цьому, досить з'їдати всього лише по одному яблуку в день.

Із мінеральних речовин мозку необхідні фосфор, сірка, мідь, цинк, кальцій, залізо і магній.

**Фосфор** сприяє утворенню клітин мозку. Продукти, що містять фосфор: боби, цвітна капуста, се-

лера, огірки, редиска, соя, волоські горіхи.

**Сірка** необхідна для нормальної здатності клітин мозку насичуватися киснем. Сірка міститься в капусті, моркві, огірках, часнику, інжирі, цибулі, картоплі.

**Цинк** підвищує розумові здібності і покращує склад крові, а також запобігає деяким нервовим захворюванням. Цинк міститься в пророслій пшениці і пшеничних висівках.

**Кальцій** необхідний для нормальних процесів кровотворення. Він перешкоджає проникненню в кров хвороботворних мікроорганізмів, а значить, оберігає від інфекції. Кальцій містять яблука, абрикоси,

буряк, капуста, морква, вишні, огірки, виноград, зелені овочі, мигдаль, апельсини, персики, ананас, полуниця, цілісне зерно.

**Залізо** забезпечує нормальний склад крові і необхідний рівень гемоглобіну, без нього неможливі життєво важливі процеси в тканинах головного мозку. Залізом багаті квасоля, капуста, вишні, зелені овочі, гірчиця, апельсини, горох, ананаси, помідори, рис, молюски.

**Магній** необхідний для нормального функціонування нервової системи і профілактики нервових захворювань, безсоння, неспокою, головного болю, тривожності. Магній можна одержати з таких продуктів, як мигдаль, салат-латук, м'ята, цикорій, оливки, арахіс, картопля, гарбуз, слива, волоські горіхи, цілісні зерна пшениці.

Крім того, мозок потребує цілого ряду вітамінів, особливо групи Е і В, які містяться в листі салату, соняшниковій олії, пророслій пшениці, горіхах, сухих бобах, полірованому рисі, зелені гірчиці, капусті, шпинаті, апельсинах, грейпфрутах, дині, авокадо, бананах.

І, звичайно, мозку необхідна велика кількість кисню. Такі продукти, як картопля, петрушка, м'ята, хрін, редиска, цибуля, помідори, сприяють насиченню мозку киснем.

## Гепатит С – не вітамін С Лікарі та громадські організації закликають чернівчан обстежитися

Сьогодні від 12 до 14:00 на Театральній площі Чернівців усі охочі можуть пройти тест на наявність вірусних гепатитів, а також ВІЛ/СНІД і сифілісу. Ціна одного тесту – 600 гривень, проте тільки сьогодні його робитимуть безкоштовно й анонімно.

– Тест на гепатит робитиме спеціально запрошений лікар, – каже **Юлія БОРИСОВА, працівниця благодійного фонду «Життя заради життя»**. – Результат можна буде дізнатися анонімно через 10-15 хвилин після здачі крові. І, якщо вірус буде виявлено, людина зможе негайно розпочати лікування.

Лікарі кажуть, що протягом останнього року було виявлено 13 нових захворювань на гепатити, чотири з яких – гепатит С. На обліку у Чернівецькій області наразі перебувають 33 хворих із цим діагнозом.

– Хвороба підступна тим, що протікає безсимптомно і через це часто діагностується надто пізно, як правило, на етапі цирозу печінки, – каже **Оксана ХУХЛІНА, завідувачка кафедрою внутрішньої медицини, клінічної фармакології та професійних хвороб Буковинського державного медичного університету**.

– На лікування гепатиту С потрібно від півроку до року – усе залежить від підтипу захворювання. У мене були пацієнти, яким і чотирьох тижнів

терапії вистачало. Хочу зазначити, що гепатит повністю виліковний. Головне – вчасно виявити і почати лікувати.

У Чернівецькій області ця страшна хвороба не оминула і дітей.

– За офіційними даними, вісім буковинських дітей хворіють на гепатит В і семеро – на гепатит С. На жаль, у дітей ми практично не виявляємо гепатит С у гострій формі, частіше – у хронічній, – зауважує **Марія ПОЛІЩУК, заступник начальника головного управління охорони здоров'я ОДА**. – Із цього року держава розпочала частково фінансувати лікування дітей. Тож ми вже подали заявку і чекаємо допомоги. Оскільки лікування дуже дороге, більшості сімей кошти на ліки просто необхідні.

Гепатит – це інфекція крові, тому у зоні ризику ми всі, незалежно від соціального статусу, виду діяльності та освіти. Щоби вберегтися від її наслідків, варто регулярно здавати аналізи. Адже, як відомо, запобігти хворобі значно легше, ніж потім її лікувати.

Ольга ТИМОФІЙЧУК, «Версії»





# Під прицілом!

## Біла ведмедиця любить дресирувальника як батька

Чернівецький регіональний портал [ohota-rybalka.com.ua](http://ohota-rybalka.com.ua) продовжує знайомити читачів «Версій» з цікавими фактами життя незвичайних людей.

500-кілограмова ведмедиця Еджи стала найближчою другом для 60-річного дресирувальника з Канади Марка Думаса.

Увесь вільний час Марк і Еджи проводять разом: купуються, обнімаються, фотографуються і навіть цілуються. А коронний номер «солодкої парочки» взагалі не для слабкодухів: Думас кладе до пащі величезного звіра голову, не боячись залишитися без неї.

– Якщо хто-небудь інший спробував би повторити те ж саме, то він би точно став вечерею Еджи, – розповідає Марк.



– Єдині люди, яких вона любить, – це я і моя дружина Дон. Я працював з ведмедами 40 років, тому можу читати мову тіла ведмедиці і знаю, як поводитися з нашою підопічною без ризику для здоров'я і життя.

Думас узяв Еджи із зоопарку, коли та ще була ведмежатом, щоби знімати її в різних фільмах і телевізійних шоу. Ведмедиця росла пліч-о-пліч з дреси-

рувальником і прив'язалася до нього, як до рідного батька. Величезний звір буквально ходить за чоловіком по п'ятах, не виявляючи жодної агресії. І хоча білі ведмеді вважаються одними з найбільших наземних хижаків у світі, Марк може собі дозволити поводитися з ведмедицею, як з членом своєї сім'ї.

Більше ви зможете дізнатися на сайті [ohota-rybalka.com.ua](http://ohota-rybalka.com.ua)

## астропрогноз

### Фінанси

У фінансовому плані місяць може виявитися напруженим для Овнів і Дів. Вам доведеться балансувати у фінансових справах, щоби не впасти на дно грошової пірви. Якщо бажання Тельців, Левів і Стрільців будуть розумні й відповідатимуть реальному бюджету, то наприкінці місяця ви зможете навіть трохи відкласти про запас. У Водоіїв дуже багато залежатиме від обраної тактики заробляння грошей. Найважливішим виявиться не те, скільки ви змогли заробити, а те, скільки зуміли не розтринькати. Остання декада місяця у Раків, Скорпіонів буде досить сприятливою у плані заробітку й витрати грошей. А от у період з 10-го по 20-е намагайтеся не вплутуватися в жодні фінансові авантюри. Дещо напружений місяць чекає Терезів і Козерогів. Витрат буде багато, особливо в питаннях, які стосуються освіти або професійної кар'єри. Близнюків і Риб чекає дуже непоганий і перспективний місяць. Швидкість надходження й обороту фінансів буде настільки висока, що наприкінці місяця ви зможете відкласти дуже непогану суму в особисту скарбничку.

### Робота, кар'єра

Цього місяця для досягнення хоч якогось ділового успіху Козерогам і Скорпіонам варто, образно кажучи, сховатися під чийсь крилом. Важливо знайти собі надійного партнера або спонсора, який зможе взяти на себе значну частину навантаження.

Овнам і Стрільцям доведеться постійно балансувати між чужими інтересами, щоби хоч якось захистити власні. Вирішуйте звичні питання і не надто



форсуйте події. Тельці та Диви мають бути готовими до жорсткої конкурентної боротьби. Однак постарайтеся не доводити справу до офіційного конфлікту. Ідеальна бізнес-тактика Левів, Терезів і Риб цього періоду полягатиме у словах: «поспішай поволі». Будь-які необачні або занадто квапливі дії можуть призвести до втрати ділових зв'язків і розірвання тих контрактів, які були у вас. Близнюкам, Ракам та Водоїям час рішуче діяти у тому виді бізнесу, яким вони займаються. Усе сприятиме реалізації їхніх починань і задумів.

### Кохання, родина

Самотнім Скорпіонам, Левам і Дівам варто прислухатися до французького прислів'я: «Нове кохання вбиває старе». Роздивіться довкола. Вас оточуватиме чимало нових прихильників. Ракам і Козерогам для нормалізації своїх сімейних або любовних стосунків може знадобитися стороння допомога надійного друга чи родича. Сімейне життя Тельців і Водоіїв здаватиметься спокійним і гармонійним. Однак представникам цих знаків варто бути вкрай уважними, інакше дуже скоро доведеться боротися за свою кохану людину. Якщо цього місяця в якихось

життєвих сферах Терезів, Риб і Близнюків будуть різноманітні клопоти, то сімейне життя та любовні стосунки стануть тією своєрідною гаванню, в якій ви зможете сховатися від життєвих бур і негод. Стосунки Овнів і Стрільців з близькими їм людьми в першій половині місяця будуть доволі напруженими, наповнені непорозуміннями і претензіями. Не наробіть дурниць до того, як усе повернеться у звичне русло.

### Здоров'я

Загальний рівень здоров'я Тельців, Дів і Козерогів відзначиться стабільністю, надійністю та стійкістю до зовнішніх подразників. Але в серпні для вас існує дуже висока ймовірність швидко набрати зайву вагу. Здоров'я Стрільців і Водоіїв потребуватиме більше уваги, ніж звичайно. У другій половині серпня особливо ослабленим виявиться хребет – можуть знадобитися препарати, що містять кальцій і вітаміни, а також зміцнення м'язів спини. У серпні загальний стан організму Раків, Скорпіонів і Риб не повинен викликати яких-небудь серйозних хвилювань. Що стосується тіла та внутрішніх органів, то тут усе гаразд. Але в серпні ослабленою й уразливою виявиться центральна нервова система. Близнюкам і Терезам варто приділити особливу увагу правилам особистої гігієни та профілактиці інфекційних захворювань. У Левів й Овнів найбільш ослабленими виявляться нижні кінцівки й коліна. Надмірні навантаження на суглоби, а також неправильно підібране взуття цілком можуть спровокувати артрит або артроз, тому для профілактики захворювань робіть масаж зазначених частин тіла.

## Гороскоп на тиждень



ОВЕН

Зайва самовпевненість може зіграти з вами злий жарт. Зірки радять ретельно аналізувати можливі варіанти подій. Бажання любити і бути коханим зробить із вас романтика. Особливо це оцінить хтось із представників знака Близнюки. Знизьте навантаження на очі, утримайтеся від жирної та гострої їжі.



ТЕЛЕЦЬ

Насолоджуйтеся моментом – тиждень піднесе вам чимало приємних подій, інтригуючих зустрічей, гучних звершень. Робочі вимоги до вас зростуть, будьте готові їм відповідати. Не варто вступати в конфронтацію з Раками. Вихідні сприятливі для виходу у світ, зустрічі з друзями.



БЛИЗНЮКИ

Гороскоп обіцяє чимало приємних сюрпризів. Особливо від Водоіїв. У службових справах візьміть за правило тримати язик за зубами. Інакше є ризик оприлюднити недостовірну інформацію. Фінансове становище покращиться. Це позначиться на кількості і якості ваших покупок.



РАК

Ви будете подумки повертатися в давно минуле. Найкращий спосіб отямитися – поспілкуватися з Козерогом. Не починайте нові справи, не довівши до логічного кінця попередні. Велика ймовірність отримання пропозиції руки і серця або початку яскравого і тривалого роману.



ЛЕВ

Накопичуйте ресурси для того, щоби зробити якісний прорив. Не виключені конфлікти, особливо з Тельцями. З'являться нав'язливі думки про відновлення стосунків із останнім коханням. Завершуйте справи, пов'язані з квартирним питанням і оформленням документів.



ДІВА

Нестійкий психологічний стан може внести дисонанс у ваші будні та суттєво підірвати авторитет. Керуйтеся принципами відкритості, тоді оточення не зможе «тиснути» на вас. Заручіться підтримкою Стрільців. У співпраці з ними ймовірні успішні проекти. У любові чекає випробування почуттів.



ТЕРЕЗИ

Якщо темпи кар'єрного зростання вас не влаштовують, всерйоз задумайтеся про зміну місця роботи. Зайву енергію направляйте на заняття спортом. У сімейних стосунках можлива поява невинуватих ревнощів. Бажання філософського діалогу чи щирої розмови найкраще втілити зі Скорпіоном.



СКОРПІОН

Висока активність і значні заворушення зміняться тихими вихідними. Проведіть їх із близькими людьми, у спокої. Вірогідні численні професійні пропозиції. Зірки радять не хопатися за всі відразу, а вибрати найперспективніші. Ймовірний приїзд родича, народженого під знаком Лева.



СТРІЛЕЦЬ

Учіться дивитися на ситуацію більш відсторонено, інакше є шанс «згоріти» від переживань. За допомогою сміливо звертайтеся до Овнів. Відмінний період для поїздок на море. Подорож подарує вам не тільки засмагу, а й дозволить знайти нових друзів.



КОЗЕРІГ

Закцентуйте увагу на дрібницях: уміння підмітити щось незначне може принести вам непогані дивіденди. Будьте терпимі до оточуючих, особливо до Дів. Ймовірна зустріч із родичами з інших міст і навіть країн. Ваша сексуальність приверне до вас увагу протилежної статі і наповнить тиждень фліртом.



ВОДОЛІЙ

Вам під силу реалізувати давню мрію. Це стосується й особистого життя, і роботи. При цьому доведеться відстоювати свої інтереси і часто конфліктувати з оточуючими. Розраховуючи на себе, знайте, що хтось із Риб завжди на вашому боці. На вихідні заплануйте невелику подорож, або виїзд на природу.



РИБИ

Не бійтеся віддавати більше, ніж отримуєте. У майбутньому це багаторазово окупиться. У сімейному житті – час шекспірівських пристрастей. Зірки радять звернути увагу на проекти, пропоновані Терезами – вони можуть бути фінансово успішними. У разі нездужання. Не терпіть біль, а зверніться до лікаря.



## НА КОНЯ

## Віктор Мандзюк: «Творчість розпочалася з чернівецького підвалу»



Упорядкованість внутрішніх частин машин, гармонійні візерунки електронних схем, «застигла музика» архітектури, її лінійність та урбаністичність – усе це дивовижним чином поєднується в роботах Віктора Мандзюка, дихає божественним та світлим духом.

## В іконах я відкрив для себе космос, фантастичний світ!

– Для мене мистецтво – це, насамперед, пошук, – стверджує художник. – В урбанізмі я шукаю романтику. Якщо натуралістичний, фотографічний живопис зрозумілий глядачу, то мистецтво складніше, воно вибирає в себе дещо інший зміст, бо митець розробляє символізм різних знаків, асоціативність.

Я не продовжувач «справи Малевича». Хоча Малевич, Кандинський – близькі мені в абстрактному плані. Саме вони дали мені відчуття свободи. Я розумів, що можна творити – і не боятися. Мені здається, малювати зараз тільки природу, портрети, натюрморти – це як «жмакати гумку». Можливо, відходити від канона – це гріховно, як

писав Павел Флоренський. Хтозна... Проте його стаття «Іконостас» так сильно вплинула на мене, що я почав після власного «реалізму» писати ікони...

## Усе моє життя – на валізах...

– У Чернівцях я закінчив художню школу, що була тоді на вул. Гагаріна, – згадує Віктор. – Продовжив навчання в Києві та Ленінграді. У проміжку між навчанням попрацював рік художником-оформлювачем в чернівецьких «Промтоварах», розробив їм, а також магазинам «Рута» та «Рязань», фірмовий стиль та логотип. Тривалий час працював у Ленінграді. Там і познайомився зі своєю майбутньою дружиною Анною. Коли ж почав розвалюватися Радянський Союз, остаточно вирішив

повернутися до Чернівців.

– Я – сибірячка, народилася в Омську, – зітхає з посмішкою Анна Скоро, яка, як і її чоловік, теж присвятила своє життя образотворчому мистецтву. – Коли Віктор сказав мені про своє рішення повернутися на батьківщину, щоби його діти народилися в Україні і були українцями, я не погоджувалася. Зрештою, вирішила, що поїду до Пскова порадитися зі старцем, який жив на острові. Він мені сказав буквально наступне: «Нічого не бійся, їдь в Україну, там дуже добре!»

**Художник – це тонкий нерв, який вловлює тонкі вібрації світу. Головне у нього – інтуїція та здатність спрямувати свій погляд всередину, в свою душу, відшукати її тонке звучання, знайти себе. Абстрагуватися, відійти від реальності. Я вважаю, що митець не завжди може пояснити, що він зобразив. Зрештою, для цього ж існують мистецтвознавці...**

– Вже через рік моя дружина долетіла до Чернівців, – посмі-

хається Віктор. – Я мріяв працювати в Чернівцях архітектором, проте криза змусила шукати роботу в автошколі ТСОУ звичайним художником. Туди, до речі, було ще й важко потрапити: на одне місце претендували троє. Насамперед мене запитали, чи я не питуший? Я ніколи не пив, та про всяк випадок довелося ще й запевнити, що я віруючий...

Саме у підвалі на вул. Фастівської, де розташовувалася автошкола, і розпочалася моя справжня творчість. Там я знайшов себе, остаточно сформував свій стиль, писав свої найкращі твори... Проте скрутне життя невдовзі змусило мене шукати кращої долі в Чехії...

## Від картин – до... віршів!

– У Віктора – дуже багато талантів, – каже Анна. – Він вам може і брюки пошити, і хрестиком вишити, і архітектурне креслення будинку зробити, інтер'єр у ньому створити, і картину на стіну повісити. Ще й вікно руками зробити. Тобто усе від «А» до «Я»! Він творить постійно: замальовки, ескі-

зи... А нещодавно почав ще й писати вірші...

**Моя виставка у Чернівцях – це все, що я «натворив» протягом 30-ти років, починаючи від замальовок. Тобто за цими роботами можна простежити моє зростання як художника. І така ідея мені подобається...**

– Поезією захопився у Німеччині, де вже кілька років розробляю для німецької фірми порцелянові вазы кубічної форми, – каже Віктор Мандзюк. – Щоранку прокидався, а довкола – німці, чужа мова, яка пре на тебе звідусіль, – з вулиць, радіо, телевізора... В мені так загострилась ностальгія, що з мене, мов горох з мішки, посипалися вірші: про свій дім, просто аж серце боліло, сльози текли, коли я це писав... Ось так і пішло... Відтепер я ходжу з блокнотиком і за будь-якої нагоди пишу до нього віршовані рядки... Щоправда, у моїх віршах – суцільний реалізм. Від власних картин відстаю на 30 років, – посміхається Віктор.

Igor KONSTANTINUK, «Версії»



## Вино народів світу

Партнер рубрики — виномаркет "Wine Time"



Незалежний  
винний експерт  
Vitaliy KOZACHUK

## Біле вино, як білий вірш про літо...

**Прохолодний літній вечір, що тихо переходить у ніч, хороший, легкий джаз, бокал зимного, білого вина, відчинене вікно, ніжний подих вітру ледве-ледве піддуває листок паперу, на якому – весь ви, ваші думки, щось зовсім небуденне, настільки, як і цей вечір, коли закортіло зазирнути у себе, наче у 18 років, або, як це буває в 65, написати поезію чи почати мемуари...**

**А**бо так. Відпустіть. Ганок. Море. На поки ще порожньому від людей березі тільки ви. Евдок. Слухаєте музику природи, музику стихій, як в культовому фільмі Керстен Шерцман «Август Раш». Так спокійно... «Давай вип'ємо за свободу, за щастя були тільки вдвох, тут, далеко від дому, де нічого не загрожувало нішому спокою і нічого не відволікало наших думок. Принаймні 2 тижні» Аромат білого вина, ранку і моря плянить довершеністю. Наче десь в раю...

Чи так? Спекотний літній день добігає кінця. Невеличка компанія старих, добрих друзів. +14°C потихеньку перетворюється в +18°C, +19°C, а в душі на постивагу – все тепліше! Холідне італійське «Pino Grigio» наче перетворює старе

українське біло в Неаполь, Венецію чи то Флоренцію, втому — в настрій. І майже не г'янить. Вам просто і хороше...

Літо... Воно нашіптує тисячі сюжетів, нових ідей, думок. Воно надихає, пробуджує, відкриває нові резерви енергії чи не в кожному, чи не кожен стає творчим, чи не кожному кортить вирватися з буднів, зупинитися і, пам'ятає, як це тонко описував Ремарк... Радіти життю! Впустити його в себе, дозволити собі те, що італійці називають «dolce far niente»...

Ми хотіли розповісти вам про біле вино. Тема досить обширна і якщо підійти до неї прагматично, можна було б довго говорити про його користь, похолодження, різноманітні білі сорти тащо. Але ж — літо... Це й

настрій... Не хочеться наузокості — хочеться творчості. Престіг пити біле вино і насолоджуватися «білістю» на фоні спекти...

Вам подобається Шардоне? А можливо Рислінг? Чи Мускат? Совіньйон Блан?... В розпал літа всі ці білі вина, які ви бачили у нас — ми зробимо для вас трошки дешевшими. Пам'ятайте ціну свого улюбленого білого? Заходьте — воно порадить вас доступністю!

PS. Ну, а всі ці наукові факти, котрі мали бути в цьому матеріалі та і, взагалі, ось, що вам цікаво про біле вино ми розповімо оживу. Але, обіцяємо, теж по-літньому творчо. Під хорошу музику і з позитивним настроєм.

Заходьте!

Щиро Ваш  
колектив виномаркетів  
Wine Time.

Спекотне літо?

**Час білого..!**

Додаткова знижка **10%** на всі білі вина.

25.07 – 15.08

НА ДІМНЕ СПОЖИВАННЯ АЛКОГОЛЮ ШКІДЛИВЕ ДЛЯ ВАШОГО ЗДОРОВ'Я

Версії

передплатний індекс:

09584

С-во про держреєстрацію  
ЧЧ №260 від 16.10.2003 р.

Редакція не завжди поділяє думку авторів, залишає за собою право редагувати та скорочувати матеріали. Листування лише на сторінках газети. За зміст реклами редакція відповідальності не несе. Відповідальність за якість друку несе друкарня ПП Ключук С.М., за доставку – Чернівецька дирекція «Укрпошти». При використанні матеріалів посилання на «Версії» обов'язкове. Рукописи не рецензуються і не повертаються.

Адреса редакції:  
58003, м. Чернівці,  
вул. Л. Кобилиць, 21а,  
тел./факс 57-19-35  
E-mail: versii@ukr.net

Наші реквізити:  
Код ЄДРПО 32726216  
р/рах. 26004017113743  
в ЧФ «УКРЕКСІМБАНК»  
МФО 356271

Головний редактор  
Людмила ЧЕРЕДАРИК  
Відповідальний за випуск  
Igor KONSTANTINUK

Газету надруковано в  
друкарні ПП Ключук С.М.  
м. Чернівці,  
вул. Заводська, 37в

Засновник: Л.Ф. Чередарик; видавець: МПП «Версії»  
Ціна договірна. Зам. №513. Наклад: 16523  
№31(395), 28.07.2011–03.08.2011